

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 του Συμβουλίου της 25ης Οκτωβρίου 1993 για τον καθορισμό των όρων υπό τους οποίους γίνονται δεκτοί στις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές σ' ένα κράτος μέλος μεταφορείς μη εγκατεστημένοι σ' αυτό 1
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3119/93 του Συμβουλίου της 8ης Νοεμβρίου 1993 για τη θέσπιση ειδικών μέτρων ενθάρρυνσης της μεταποίησης ορισμένων εσπεριδοειδών 17
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3120/93 της Επιτροπής της 11ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου 20
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3121/93 της Επιτροπής της 10ης Νοεμβρίου 1993 για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τις κονσέρβες ορισμένων ειδών τόνου και σκομβροειδών καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών 23
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3122/93 της Επιτροπής της 11ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τον δάμβακα 24
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3123/93 της Επιτροπής της 11ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 25
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3124/93 της Επιτροπής της 11ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη 27
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3125/93 της Επιτροπής της 11ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως 29

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

- * Οδηγία 93/89/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Οκτωβρίου 1993 σχετικά με την εφαρμογή, εκ μέρους των κρατών μελών, των φόρων επί ορισμένων οχημάτων τα οποία χρησιμοποιούνται για οδική μεταφορά εμπορευμάτων, καθώς και των διοδίων και τελών χρήσης που εισπράττονται για τη χρησιμοποίηση ορισμένων έργων υποδομής 32

Επιτροπή

93/583/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1993 σχετικά με τον κατάλογο των προϊόντων που προβλέπει το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 339/93 του Συμβουλίου ... 39

93/584/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 22ας Οκτωβρίου 1993 περί των κριτηρίων εφαρμογής απλουστευμένων διαδικασιών για σκόπιμη ελευθέρωση γενετικώς τροποποιημένων φυτών στο περιβάλλον βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 5 της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου 42

93/585/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 26ης Οκτωβρίου 1993 για την έγκριση των κριτηρίων για τη χορήγηση στην Ιρλανδία των συμπληρωματικών ποσοτήτων αναφοράς στους παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 του Συμβουλίου στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων 44

93/586/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 27ης Οκτωβρίου 1993 για την έγκριση των κριτηρίων για τη χορήγηση στη Δανία των συμπληρωματικών ποσοτήτων αναφοράς στους παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 του Συμβουλίου στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων 45

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 577/93 του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 1993 για την ολική ή μερική αναστολή των δασμών του επιβάλλονται σε ορισμένα προϊόντα των κεφαλαίων Ι έως 24 της συνδυασμένης ονοματολογίας, καταγωγής Μάλτας (1993) (ΕΕ L 61 της 13.3.1993) 46
- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2552/93 του Συμβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 1993 για την επιβολή οριστικού δασμού αντανάμπινγκ στις εισαγωγές τεχνητού κορούνδιου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ρωσικής Ομοσπονδίας και Ουκρανίας, με εξαίρεση τις εισαγωγές που πωλούνται για εξαγωγή στην Κοινότητα από εταιρείες των οποίων έχουν γίνει αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων (ΕΕ αριθ. L 235 της 18.9.1993) 46

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Οκτωβρίου 1993

για τον καθορισμό των όρων υπό τους οποίους γίνονται δεκτοί στις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές σ' ένα κράτος μέλος μεταφορείς μη εγκατεστημένοι σ' αυτό

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 75,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η θέσπιση κοινής πολιτικής των μεταφορών συνεπάγεται, μεταξύ άλλων, σύμφωνα με το άρθρο 75 παράγραφος 1 στοιχείο β) της συνθήκης, τον καθορισμό όρων υπό τους οποίους γίνονται δεκτοί στις εθνικές μεταφορές σ' ένα κράτος μέλος μεταφορείς μη εγκατεστημένοι σ' αυτό·

ότι οι εν λόγω διάταξη συνεπάγεται, για τον παρέχοντα τις υπηρεσίες, την κατάργηση κάθε περιορισμού λόγω της ιθαγένειάς του ή λόγω του ότι είναι εγκατεστημένος σε κράτος μέλος άλλο από εκείνο όπου προσφέρεται η παροχή·

ότι, για να επιτραπεί η ευέλικτη και ανεμπόδιστη υλοποίηση αυτής της διάταξης, πρέπει να προβλεφθεί ένα μεταβατικό καθεστώς ενδομεταφορών (καμποτάζ) πριν από την εφαρμογή του οριστικού καθεστώτος·

ότι μόνον οι μεταφορείς που είναι κάτοχοι της κοινοτικής άδειας που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 881/92 του Συμβουλίου της 26ης Μαρτίου 1992 σχετικά με την πρόσβαση στην αγορά των οδικών εμπορευματικών μεταφορών μέσα στην Κοινότητα, οι οποίες έχουν ως σημείο αναχώρησης ή προορισμού το έδαφος κράτους μέλους, ή διέρχονται από το έδαφος ενός ή περισσότερων κρατών μελών⁽⁴⁾, ή οι μεταφορείς που έχουν δικαίωμα να εκτελούν ορισμένες κατηγορίες διεθνών μεταφορών μπορούν να γίνονται δεκτοί στις ενδομεταφορές (καμποτάζ)·

ότι αυτό το μεταβατικό καθεστώς πρέπει να προβλέπει τον καθορισμό προοδευτικής ποσοστώσης κοινοτικών αδειών καμποτάζ·

ότι ενδείκνυται να καθοριστούν οι όροι χορήγησης και χρησιμοποίησης των εν λόγω αδειών καμποτάζ·

ότι πρέπει να καθοριστούν οι διατάξεις του κράτους μέλους υποδοχής που ισχύουν στις πράξεις ενδομεταφορών (καμποτάζ)·

ότι είναι σημαντικό να θεσπίσουν διατάξεις που να επιτρέπουν την παρέμβαση στην αγορά των συγκεκριμένων μεταφορών σε περίπτωση σοβαρής διαταραχής· ότι, προς το σκοπό αυτό, επιβάλλεται η θέσπιση προσαρμοσμένης διαδικασίας λήψεως αποφάσεων και η συλλογή των αναγκαίων στατιστικών στοιχείων·

ότι είναι σκόπιμο τα κράτη μέλη να παρέχουν αμοιβαία συνδρομή με σκοπό την καλή εφαρμογή του θεσπιζόμενου καθεστώτος, ιδίως όσον αφορά τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περιπτώσεις παραβάσεων· ότι οι κυρώσεις πρέπει να επιβάλλονται χωρίς διακρίσεις και να είναι ανάλογες προς τη σοβαρότητα των παραβάσεων· ότι είναι ανάγκη να προβλεφθεί η δυνατότητα άσκησης ενδίκων μέσων·

ότι πρέπει να υποβάλλεται περιοδικά από την Επιτροπή έκθεση για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού·

ότι, προκειμένου να εκπληρωθούν οι υποχρεώσεις που επιπύουν στο Συμβούλιο, ενδείκνυται να καθορισθεί η ημερομηνία ενάρξεως ισχύος ενός οριστικού καθεστώτος το οποίο θα επιτρέπει την πραγματοποίηση ενδομεταφορών (καμποτάζ) άνευ ποσοτικών περιορισμών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κάθε μεταφορέας που εκτελεί οδικές εμπορευματικές μεταφορές για λογαριασμό τρίτου και ο οποίος είναι κάτοχος της κοινοτικής άδειας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 881/92 γίνεται δεκτός, υπό τους όρους που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό, να εκτελεί, προσωρινά, και για λογαριασμό τρίτου, εθνικές οδικές

(¹) ΕΕ αριθ. C 317 της 7.12.1991, σ. 10 και ΕΕ αριθ. C 172 της 8.7.1992, σ. 22.

(²) ΕΕ αριθ. C 150 της 15.6.1992, σ. 336.

(³) ΕΕ αριθ. C 169 της 6.7.1992, σ. 30.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 95 της 9.4.1992, σ. 1.

εμπορευματικές μεταφορές, αποκαλούμενες στο εξής «ενδο-μεταφορές» ή «καμποτάζ», σε άλλο κράτος μέλος, αποκαλούμενο στο εξής «κράτος μέλος υποδοχής», χωρίς να διαθέτει εκεί έδρα ή άλλη εγκατάσταση.

2. Εξάλλου, κάθε μεταφορέας που έχει, στο κράτος μέλος όπου είναι εγκατεστημένος, σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους αυτού, το δικαίωμα να εκτελεί για λογαριασμό τρίτου τις οδικές εμπορευματικές μεταφορές που αναφέρουν τα σημεία 1, 2 και 3 του παραρτήματος της πρώτης οδηγίας⁽¹⁾, γίνεται δεκτός, υπό τους όρους του παρόντος κανονισμού, να εκτελεί, κατά περίπτωση, ίδιας φύσεως ενδομεταφορές ή ενδομεταφορές με οχήματα της ίδιας κατηγορίας.

3. Η αποδοχή στις ενδομεταφορές, στα πλαίσια των μεταφορών που αναφέρονται στο παράρτημα, σημείο 5 της πρώτης οδηγίας, δεν υπόκειται σε κανένα περιορισμό.

4. Κάθε επιχείρηση που έχει το δικαίωμα να εκτελεί για λογαριασμό της οδικές εμπορευματικές μεταφορές, στο κράτος μέλος όπου είναι εγκατεστημένη, σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους αυτού, γίνεται δεκτή να εκτελεί, για λογαριασμό της, ενδομεταφορές, όπως ορίζονται στο παράρτημα, σημείο 4 της πρώτης οδηγίας.

Η Επιτροπή θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής της παρούσας παραγράφου.

Άρθρο 2

1. Με την προοπτική της προοδευτικής καθιέρωσης του οριστικού καθεστώτος που ορίζεται στο άρθρο 12, οι ενδομεταφορές εκτελούνται, κατά τη διάρκεια περιόδου η οποία αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 1994 και τελειώνει στις 30 Ιουνίου 1998, στα πλαίσια κοινοτικής ποσόστωσης ενδομεταφορών, υπό την επιφύλαξη του άρθρου 1 παράγραφος 3.

Οι άδειες καμποτάζ καταρτίζονται σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος I.

Η κοινοτική ποσόστωση ενδομεταφορών περιλαμβάνει 30 000 άδειες καμποτάζ διάρκειας δύο μηνών· η ποσόστωση αυτή αυξάνεται κατά 30 % ετησίως από 1ης Ιανουαρίου 1995.

2. Μια άδεια καμποτάζ μπορεί να μετατρέπεται, κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους η οποία πρέπει να υποβάλλεται πριν από την 1η Νοεμβρίου κάθε έτους, σε δύο άδειες βραχείας διάρκειας, ισχύος ενός μηνός.

Οι άδειες καμποτάζ βραχείας διάρκειας καταρτίζονται σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος II.

3. Η ποσόστωση κατανέμεται μεταξύ των κρατών μελών ως εξής:

(¹) Πρώτη οδηγία του του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1962 σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων για ορισμένες οδικές μεταφορές εμπορευμάτων (ΕΕ αριθ. 70 της 6.8.1962, σ. 2005/62), οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 881/92 (ΕΕ αριθ. L 95 της 9.4.1992, σ. 1.)

	1994	1995	1996	1997	1 Ιανουαρίου (έως) 30 Ιουνίου 1998
Βέλγιο	2 593	3 371	4 383	5 698	3 704
Δανία	2 516	3 271	4 253	5 529	3 594
Γερμανία	4 252	5 528	7 187	9 344	6 074
Ελλάδα	1 146	1 490	1 937	2 519	1 638
Ισπανία	2 688	3 495	4 544	5 908	3 841
Γαλλία	3 516	4 571	5 943	7 726	5 022
Ιρλανδία	1 169	1 520	1 976	2 569	1 670
Ιταλία	3 520	4 576	5 949	7 734	5 028
Λουξεμβούργο	1 207	1 570	2 041	2 654	1 726
Κάτω Χώρες	3 662	4 761	6 190	8 047	5 231
Πορτογαλία	1 525	1 983	2 578	3 352	2 179
Ηνωμένο Βασίλειο	2 206	2 868	3 729	4 848	3 152

Άρθρο 3

1. Οι άδειες καμποτάζ που αναφέρει το άρθρο 2 επιτρέπουν στον κάτοχό τους να εκτελεί ενδομεταφορές.

2. Οι άδειες καμποτάζ διαβιβάζονται από την Επιτροπή στα κράτη μέλη εγκατάστασης και χορηγούνται από την αρμόδια αρχή ή οργανισμό του κράτους μέλους εγκατάστασης στους μεταφορείς που υποβάλλουν σχετική αίτηση.

Οι άδειες καμποτάζ φέρουν το διακριτικό σήμα του κράτους μέλους εγκατάστασης.

3. Η άδεια καμποτάζ εκδίδεται στο όνομα του μεταφορέα, ο οποίος δεν μπορεί να τη μεταβιβάσει σε τρίτους. Κάθε άδεια καμποτάζ μπορεί να χρησιμοποιείται για ένα μόνον όχημα κάθε φορά.

Ως «όχημα» νοείται είτε όχημα με κινητήρα που έχει άδεια κυκλοφορίας στο κράτος μέλος εγκατάστασης, είτε συνδυασμός συζευγμένων οχημάτων από τα οποία τουλάχιστον εκείνο που φέρει τον κινητήρα έχει άδεια κυκλοφορίας στο κράτος μέλος εγκατάστασης, και τα οποία προορίζονται αποκλειστικά για μεταφορές εμπορευμάτων.

Ο μη εγκατεστημένος μεταφορέας έχει στη διάθεσή του το όχημα είτε κατά πλήρη κυριότητα, είτε δυνάμει άλλου δικαιώματος, ιδίως δυνάμει συμβάσεως αγοράς με δόσεις, μισθώσεως ή χρηματοδοτικής μισθώσεως (leasing).

Στην περίπτωση μισθώσεως, το όχημα μισθώνεται από τον μεταφορέα στο κράτος μέλος εγκατάστασης για την εκτέλεση των ενδομεταφορών. Εντούτοις, ο μη εγκατεστημένος μεταφορέας μπορεί, προκειμένου να ολοκληρώσει μια ενδομεταφορά που διακόπηκε λόγω βλάβης ή ατυχήματος, να μισθώσει όχημα στο κράτος μέλος υποδοχής με τους ίδιους όρους που ισχύουν για τους εγκατεστημένους μεταφορείς.

Η άδεια καμποτάζ και, ενδεχομένως, το μισθωτήριο πρέπει να συνοδεύουν το όχημα με τον κινητήρα.

4. Η άδεια καμποτάζ πρέπει να επιδεικνύεται οποτεδήποτε τη ζητούν οι επιφορτισμένοι με τον έλεγχο υπάλληλοι.

5. Η ημερομηνία από την οποία αρχίζει η άδεια καμποτάζ αναγράφεται υποχρεωτικά στην άδεια από την αρμόδια αρχή ή οργανισμό του κράτους μέλους εγκατάστασης πριν από τη χρησιμοποίησή της.

Άρθρο 4

Οι μεταφορές που εκτελούνται βάσει άδειας καμποτάζ, καταχωρούνται σε βιβλιάριο φύλλων εκθέσεως, τα οποία αποστέλλονται, μαζί με την άδεια, εντός οκτώ ημερών από τη λήξη ισχύος της άδειας αυτής, στην αρμόδια αρχή ή οργανισμό του κράτους μέλους εγκατάστασης η οποία χορήγησε την άδεια.

Το βιβλιάριο φύλλων εκθέσεως καταρτίζεται σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος III.

Άρθρο 5

1. Στο τέλος κάθε τριμήνου και εντός τριμήνου προθεσμίας, που η Επιτροπή μπορεί να περιορίσει σ' ένα μήνα στην περίπτωση που αναφέρει το άρθρο 7, η αρμόδια αρχή ή οργανισμός κάθε κράτους μέλους ανακοινώνει στην Επιτροπή τα στοιχεία σχετικά με τις ενδομεταφορές που εκτέλεσαν κατά το τρίμηνο αυτό οι εγκατεστημένοι μεταφορείς. Τα στοιχεία αυτά εκφράζονται σε μεταφερθέντες τόνους και σε τονοχιλιόμετρα.

Η ανακοίνωση γίνεται με τη βοήθεια πίνακα που συμπληρώνεται σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος IV.

2. Η Επιτροπή ανακοινώνει, το συντομότερο δυνατό, στα κράτη μέλη, τους ανακεφαλαιωτικούς πίνακες που συμπληρώνονται βάσει των στοιχείων που της διαβιβάζονται σύμφωνα με της παραγράφου 1.

Άρθρο 6

1. Η εκτέλεση των ενδομεταφορών υπόκειται, με την επιφύλαξη της εφαρμογής των κοινοτικών ρυθμίσεων, στις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που ισχύουν στο κράτος μέλος υποδοχής, όσον αφορά τους ακόλουθους τομείς:

- α) τιμές και όροι που διέπουν τη σύμβαση μεταφοράς·
- β) βάρος και διαστάσεις των οδικών οχημάτων: οι τιμές των βαρών και διαστάσεων μπορούν, ενδεχομένως, να υπερβαίνουν εκείνες που ισχύουν στο κράτος μέλος εγκατάστασης του μεταφορέα, σε καμία όμως περίπτωση δεν μπορούν να υπερβαίνουν τις τεχνικές τιμές που αναγράφονται στο αποδεικτικό συμμόρφωσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της οδηγίας 86/364/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽¹⁾·
- γ) προϋποθέσεις σχετικές με τη μεταφορά ορισμένων κατηγοριών εμπορευμάτων, ιδίως δε επικίνδυνων εμπορευμάτων, ευαλλοίωτων τροφίμων και ζώντων ζώων·
- δ) χρόνος οδήγησης και ανάπαυσης·
- ε) φόρος προστιθεμένης αξίας (ΦΠΑ) στις υπηρεσίες μεταφορών. Ως προς αυτόν τον τομέα, εφαρμόζονται, στις παροχές που προβλέπονται στο άρθρο 1 του παρόντος

κανονισμού, το άρθρο 21 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ⁽²⁾.

2. Οι τεχνικές προδιαγραφές κατασκευής και εξοπλισμού των οχημάτων που πρέπει να πληρούν τα οχήματα τα οποία χρησιμοποιούνται για την εκτέλεση ενδομεταφορών είναι οι ίδιες με εκείνες που απαιτούνται για τα οχήματα τα οποία γίνονται δεκτά για τις διεθνείς μεταφορές.

3. Η παράγραφος 1 πρέπει να εφαρμόζεται στους μη εγκατεστημένους μεταφορείς υπό τους ίδιους όρους με εκείνους που επιβάλλει το κράτος μέλος στους δικούς του υπηκόους, ώστε να εμποδίζεται κάθε καταφανής ή συγκεκριμένη διάκριση λόγω ιθαγένειας ή τόπου εγκατάστασης.

4. Εάν διαπιστωθεί ότι είναι ανάγκη να προσαρμοστεί, βάσει της κτηθείσας πείρας, ο κατάλογος των τομέων των διατάξεων του κράτους μέλους υποδοχής, που περιλαμβάνονται στην παράγραφο 1, το Συμβούλιο τροποποιεί τον κατάλογο αυτό, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής.

Άρθρο 7

1. Σε περίπτωση σοβαρής διατάραξης ή επιδείνωσης της διατάραξης της αγοράς των εθνικών μεταφορών στο εσωτερικό μιας συγκεκριμένης γεωγραφικής ζώνης, λόγω των δραστηριοτήτων ενδομεταφορών, κάθε κράτος μέλος μπορεί να ζητήσει από την Επιτροπή να θεσπίσει μέτρα διασφάλισης, γνωστοποιώντας της συγχρόνως τις απαραίτητες πληροφορίες και τα μέτρα που προτίθεται να λάβει έναντι των εγκατεστημένων μεταφορέων.

2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, νοούνται ως:

— «σοβαρή διατάραξη της αγοράς των εθνικών μεταφορών στο εσωτερικό μιας συγκεκριμένης γεωγραφικής ζώνης» η εμφάνιση, στην εν λόγω αγορά, συγκεκριμένων προβλημάτων αυτής της αγοράς, η φύση των οποίων είναι δυνατόν να οδηγήσει σε σοβαρό και, ενδεχομένως, διαρκές πλεόνασμα προσφοράς σε σχέση προς τη ζήτηση, και τα οποία συνιστούν απειλή για την οικονομική ισορροπία και την επιβίωση σημαντικού αριθμού επιχειρήσεων οδικών μεταφορών εμπορευμάτων,

— «γεωγραφική ζώνη», ζώνη η οποία περιλαμβάνει ένα μέρος ή το σύνολο του εδάφους ενός κράτους μέλους ή εκτείνεται σε ένα μέρος ή στο σύνολο του εδάφους άλλων κρατών μελών.

3. Η Επιτροπή εξετάζει την κατάσταση, βάσει ιδίως των πιο πρόσφατων τριμηνιαίων στοιχείων τα οποία εναφέρονται στο άρθρο 5 και, αφού συμβουλευθεί τη συμβουλευτική επιτροπή που έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3916/90⁽³⁾ αποφασίζει, εντός προθεσμίας ενός μηνός αφότου λάβει την αίτηση του κράτους μέλους, εάν χρειάζεται να ληφθούν μέτρα διασφάλισης, και αν ναι, τα θεσπίζει.

⁽¹⁾ Οδηγία 77/338/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εναρμόνισης των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλους εργασιών - κοινό σύστημα φόρου προστιθεμένης αξίας - ομοιόμορφη φορολογική βάση (ΕΕ αριθ. L 145 της 13.6.1977, σ. 1), οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/111/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 376 της 31.12.1991, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 375 της 31.12.90, σ. 10.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 221 της 7.8.1986, σ. 48.

Τα μέτρα αυτά μπορούν να φθάνουν μέχρι τον προσωρινό αποκλεισμό της σχετικής ζώνης από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Τα μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με το παρόν άρθρο παραμένουν σε ισχύ για περίοδο η οποία δεν υπερβαίνει τους έξι μήνες, και η οποία μπορεί να ανανεωθεί μία φορά με τα ίδια όρια ισχύος.

Η Επιτροπή κοινοποιεί αμελλητί στα κράτη μέλη και στο Συμβούλιο κάθε απόφαση που λαμβάνει δυνάμει της παρούσας παραγράφου.

4. Αν η Επιτροπή αποφασίσει να λάβει μέτρα διασφάλισης που αφορούν ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, οι αρμόδιες αρχές των ενδιαφερόμενων κρατών μελών υποχρεούνται να λάβουν μέτρα αντίστοιχης εμβέλειας έναντι των εγκατεστημένων μεταφορέων και ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή.

Τα τελευταία αυτά μέτρα εφαρμόζονται το αργότερο από την ίδια ημερομηνία με τα μέτρα διασφάλισης που αποφασίζει η Επιτροπή.

5. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να φέρει ενώπιον του Συμβουλίου την απόφαση της Επιτροπής, η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 3, εντός προθεσμίας τριάντα ημερών από την κοινοποίησή της.

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να λάβει διαφορετική απόφαση, εντός προθεσμίας τριάντα ημερών από την ημερομηνία υποβολής του θέματος από ένα κράτος μέλος ή, εάν το θέμα υποβλήθηκε από περισσότερα του ενός κράτη μέλη, εντός προθεσμίας τριάντα ημερών από την ημερομηνία της πρώτης υποβολής.

Τα όρια ισχύος που προβλέπονται στην παράγραφο 3 τρίτο εδάφιο εφαρμόζονται στην απόφαση του Συμβουλίου.

Οι αρμόδιες αρχές των ενδιαφερομένων κρατών μελών υποχρεούνται να λαμβάνουν μέτρα αντίστοιχης εμβέλειας έναντι των εγκατεστημένων μεταφορέων και ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά.

Αν το Συμβούλιο δεν αποφασίσει εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο, η απόφαση της Επιτροπής καθίσταται οριστική.

6. Εάν η Επιτροπή κρίνει ότι τα μέτρα που αναφέρει η παράγραφος 3 πρέπει να ανανεωθούν, υποβάλλει πρόταση στο Συμβούλιο, που αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Άρθρο 8

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν αμοιβαία συνδρομή για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

2. Υπό την επιφύλαξη ποινικών κυρώσεων, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους υποδοχής δικαιούται να επιβάλλει κυρώσεις κατά μη εγκατεστημένου μεταφορέα ο οποίος διαπράττει, στο έδαφος του κράτους αυτού, παράβαση του παρόντος κανονισμού ή των εθνικών ή των κοινοτικών ρυθμίσεων στον τομέα των μεταφορών, επ' ευκαιρία ενδομεταφοράς. Οι κυρώσεις αυτές επιβάλλονται χωρίς διακρίσεις και σύμφωνα με την παράγραφο 3.

3. Οι κυρώσεις που αναφέρει η παράγραφος 2 μπορούν, ιδίως, να συνίστανται σε προειδοποίηση ή, σε περίπτωση σοβαρών ή επανειλημμένων παραβάσεων, σε προσωρινή απαγόρευση των ενδομεταφορών στο έδαφος του κράτους μέλους υποδοχής όπου διεπράχθη η παράβαση.

Σε περίπτωση επίδειξης άδειας ενδομεταφορών η οποία έχει πλαστογραφηθεί, το πλαστό έγγραφο αφαιρείται αμέσως και διαβιβάζεται, το ταχύτερο δυνατόν, στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους εγκατάστασης του μεταφορέα.

4. Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους υποδοχής κοινοποιεί στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους εγκατάστασης τις διαπιστωθείσες παραβάσεις και τις κυρώσεις που ενδεχομένως επιβλήθηκαν στον μεταφορέα και μπορεί, σε περίπτωση σοβαρών ή επανειλημμένων παραβάσεων, να επισυνάψει στην κοινοποίηση αυτή μια αίτηση επιβολής κυρώσεων.

Σε περίπτωση σοβαρών ή επανειλημμένων παραβάσεων, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους εγκατάστασης εκτιμάει, εάν συντρέχει λόγος να επιβάλει κατάλληλη κύρωση στον ενεχόμενο μεταφορέα· η αρχή αυτή πρέπει να λάβει υπόψη την κύρωση που επιβλήθηκε ενδεχομένως στο κράτος μέλος υποδοχής και να βεβαιώνεται ότι οι κυρώσεις που επιβάλλονται στον ενεχόμενο μεταφορέα είναι, στο σύνολό τους, ανάλογες προς την ή τις παραβάσεις για τις οποίες επιβλήθηκαν.

Η κύρωση που επιβάλλει η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους εγκατάστασης, μετά από διαβούλευση με την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους υποδοχής, μπορεί να φθάσει έως την αφαίρεση της άδειας ασκήσεως του επαγγέλματος του οδικού μεταφορέα εμπορευμάτων.

Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους εγκατάστασης μπορεί επίσης, κατ' εφαρμογή του εσωτερικού δικαίου, να προσάγει τον ενεχόμενο μεταφορέα ενώπιον ενός αρμόδιου εθνικού δικαστηρίου.

Η αρχή αυτή ενημερώνει την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους υποδοχής σχετικά με τις αποφάσεις που λαμβάνει σύμφωνα με τα προηγούμενα εδάφια.

Άρθρο 9

Τα κράτη μέλη εγγυώνται ότι ο αιτών ή ο κάτοχος άδειας καμποτάζ μπορεί να ασκεί ένδικα μέσα κατά της απόφασης μη χορήγησης ή αφαίρεσης της εν λόγω άδειας, καθώς και κατά οιασδήποτε άλλης διοικητικής κύρωσης που επιβάλλεται από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους εγκατάστασης ή του κράτους μέλους υποδοχής.

Άρθρο 10

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν εγκαίρως και κοινοποιούν στην Επιτροπή τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που αφορούν την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 11

Ανά διετία και, για πρώτη φορά, στις 30 Ιουνίου 1996 το αργότερο, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 12

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1994.
2. Το καθεστώς κοινοτικών αδειών και ποσοτώσεων των ενδομεταφορών που προβλέπεται στο άρθρο 2 παύει να εφαρμόζεται από την 1η Ιουνίου 1998.
3. Αρχής γενομένης από την ημερομηνία αυτή, κάθε μη εγκατεστημένος μεταφορέας που πληροί τους όρους του άρθρου 1 γίνεται δεκτός να εκτελεί, προσωρινά και χωρίς

ποσοτικούς περιορισμούς, εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές σε άλλο κράτος μέλος, χωρίς να διαθέτει σ' αυτό έδρα ή άλλη εγκατάσταση.

Η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη της την κτηθείσα πείρα, την εξέλιξη της αγοράς των μεταφορών και την πρόοδο που έχει σημειωθεί όσον αφορά την εναρμόνιση στον τομέα των μεταφορών, υποβάλλει, ενδεχομένως, στο Συμβούλιο, πρόταση για τις συνοδευτικές διατάξεις του οριστικού καθεστώτος τις σχετικές με ένα κατάλληλο σύστημα παρακολούθησης των αγορών των ενδομεταφορών και με την προσαρμογή των μέτρων διασφάλισης που προβλέπονται από το άρθρο 7.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 25 Οκτωβρίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Ph. MAYSTADT

(6)

(Δεύτερη σελίδα της άδειας καμποτάζ)

[Συντάσσεται στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους που εκδίδει την άδεια — Η μετάφραση στις άλλες επίσημες γλώσσες της Κοινότητας παρατίθεται στις σελίδες (γ) και (δ)]

Γενικές διατάξεις

Η παρούσα άδεια επιτρέπει την εκτέλεση εθνικών οδικών εμπορευματικών μεταφορών σε κάθε κράτος μέλος άλλο από εκείνο στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο κάτοχος της άδειας (καμποτάζ).

Είναι προσωπική και δεν μεταβιβάζεται σε τρίτο.

Δύναται να αφαιρεθεί από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους που την εξέδωσε ή, σε περίπτωση που η άδεια πλαστογραφηθεί, από το κράτος μέλος στο οποίο εκτελούνται οι μεταφορές.

Δύναται να χρησιμοποιείται για ένα μόνον όχημα κάθε φορά. Ως όχημα νοείται είτε όχημα με κινητήρα που έχει άδεια κυκλοφορίας στο κράτος μέλος εγκατάστασης, είτε συνδυασμός συζευγμένων οχημάτων, από τα οποία τουλάχιστον εκείνο που φέρει τον κινητήρα έχει άδεια κυκλοφορίας στο κράτος μέλος εγκατάστασης, και τα οποία προορίζονται αποκλειστικά για τις μεταφορές εμπορευμάτων.

Στην περίπτωση συνδυασμού συζευγμένων οχημάτων, η άδεια πρέπει να συνοδεύει το όχημα με κινητήρα.

Πρέπει να ευρίσκεται επί του οχήματος και να συνοδεύεται από βιβλιário φύλλων εκθέσεως των εθνικών μεταφορών καμποτάζ που εκτελούνται βάσει της άδειας αυτής.

Η άδεια καμποτάζ και το βιβλιário φύλλων εκθέσεως πρέπει υποχρεωτικά να έχουν συμπληρωθεί πριν από την έναρξη των μεταφορών.

Η άδεια και το βιβλιário φύλλων εκθέσεως των εθνικών μεταφορών καμποτάζ πρέπει να επιδεικνύονται σε κάθε ζήτηση εκ μέρους υπαλλήλων που είναι επιφορτισμένοι με τον έλεγχο.

Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των κοινοτικών ρυθμίσεων, η εκτέλεση των μεταφορών καμποτάζ υπόκειται στις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις τις ισχύουσες στο κράτος μέλος υποδοχής, στους ακόλουθους τομείς:

- α) τιμή και όροι που διέπουν τη σύμβαση μεταφοράς·
- β) βάρος και διαστάσεις των οδικών οχημάτων· οι τιμές των βαρών και διαστάσεων επιτρέπεται, ενδεχομένως, να υπερβαίνουν εκείνες που ισχύουν στο κράτος μέλος εγκατάστασης του μεταφορέα, σε καμία περίπτωση όμως δεν επιτρέπεται να υπερβαίνουν τις τεχνικές τιμές που αναγράφονται στο αποδεικτικό συμμόρφωσης·
- γ) προϋποθέσεις, σχετικές με τη μεταφορά ορισμένων κατηγοριών εμπορευμάτων, ιδίως δε επικίνδυνων εμπορευμάτων, ευαλλοιώτων τροφίμων και ζώντων ζώων·
- δ) χρόνος οδήγησης και ανάπαυσης·
- ε) ΦΠΑ στις υπηρεσίες μεταφορών.

Οι τεχνικές προδιαγραφές κατασκευής και εξοπλισμού που πρέπει να πληρούν τα οχήματα τα οποία χρησιμοποιούνται για την εκτέλεση ενδομεταφορών είναι οι ίδιες με εκείνες που απαιτούνται για τα οχήματα τα οποία γίνονται δεκτά για τις διεθνείς μεταφορές.

Η παρούσα άδεια επιστρέφεται στην αρμόδια αρχή ή οργανισμό που την εξέδωσε, εντός οκτώ ημερών από την ημερομηνία λήξεως της ισχύος της.

(γ) και (δ)

(Τρίτη, τέταρτη και πέμπτη σελίδα της άδειας καμποτάζ)

[Μετάφραση στις άλλες επίσημες γλώσσες της Κοινότητας του κειμένου της σελίδας (β)]

(ε) και (στ)

(Έκτη, έβδομη και όγδοη σελίδα της άδειας καμποτάζ)

[Μετάφραση στις άλλες επίσημες γλώσσες της Κοινότητας του κειμένου της σελίδας (α)]

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

(α)

(Σκληρός χάρτης ροζ χρώματος — Διαστάσεων DIN A4)

(Πρώτη σελίδα της άδειας καμποτάζ βραχείας διαρκείας)

(Αναφορά των ημερομηνιών έναρξης και λήξης της ισχύος)

[Συντάσσεται στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους που εκδίδει την άδεια — Η μετάφραση στις άλλες επίσημες γλώσσες της Κοινότητας παρατίθεται στις σελίδες (ε) και (στ)]

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ
ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ(Ανάγλυφη σφραγίδα
της Επιτροπής
των Ευρωπαϊκών
Κοινοτήτων)Κράτος που εκδίδει
την άδεια
— Διεθνή διακριτικά
της χώρας (¹) —Αρμόδια αρχή
ή αρμόδιος
οργανισμός

ΑΔΕΙΑ ΚΑΜΠΟΤΑΖ αριθ. ...

**για την εθνική οδική μεταφορά εμπορευμάτων σε ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας
από μεταφορέα μη εγκατεστημένο σ' αυτό (καμποτάζ)**

Με την παρούσα άδεια επιτρέπεται στ

.....

.....

.....

.....

.....

..... (²)

η εκτέλεση εθνικών οδικών εμπορευματικών μεταφορών σ' ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, άλλο από εκείνο στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο κάτοχος της παρούσας άδειας, με όχημα με κινητήρα ή με συνδυασμό συζευγμένων οχημάτων, και η κυκλοφορία χωρίς φορτίο των οχημάτων αυτών σε όλο το έδαφος της Κοινότητας.

Η παρούσα άδεια ισχύει για ένα μήνα, και συγκεκριμένα

από

έως

(Τόπος και ημερομηνία εκδόσεως)

(³)

(¹) Διεθνή διακριτικά της χώρας:

Βέλγιο (B), Δανία (DK), Γερμανία (D), Ελλάδα (GR), Ισπανία (E), Γαλλία (F), Ιρλανδία (IRL), Ιταλία (I), Λουξεμβούργο (L), Κάτω Χώρες (NL), Πορτογαλία (P), Ηνωμένο Βασίλειο (GB).

(²) Ονοματεπώνυμο ή εταιρική επωνυμία και πλήρης διεύθυνση του μεταφορέα.

(³) Υπογραφή και σφραγίδα της αρμόδιας αρχής ή οργανισμού που εκδίδει την άδεια.

(6)

(Δεύτερη σελίδα της άδειας καμποτάζ βραχείας διάρκειας)

[Συντάσσεται στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους που εκδίδει την άδεια — Η μετάφραση στις άλλες επίσημες γλώσσες της Κοινότητας παρατίθεται στις σελίδες (γ) και (δ)]

Γενικές διατάξεις

Η παρούσα άδεια επιτρέπει την εκτέλεση εθνικών οδικών εμπορευματικών μεταφορών σε κάθε κράτος μέλος άλλο από εκείνο στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο κάτοχος της άδειας (καμποτάζ).

Είναι προσωπική και δεν μεταβιβάζεται σε τρίτο.

Δύναται να αφαιρεθεί από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους που την εξέδωσε ή, σε περίπτωση που η άδεια πλαστογραφηθεί, από το κράτος μέλος στο οποίο εκτελούνται οι μεταφορές.

Δύναται να χρησιμοποιείται για ένα μόνον όχημα κάθε φορά. Ως όχημα νοείται είτε όχημα με κινητήρα που έχει άδεια κυκλοφορίας στο κράτος μέλος εγκατάστασης, είτε συνδυασμός συζευγμένων οχημάτων, από τα οποία τουλάχιστον εκείνο που φέρει τον κινητήρα έχει άδεια κυκλοφορίας στο κράτος μέλος εγκατάστασης, και τα οποία προορίζονται αποκλειστικά για τις μεταφορές εμπορευμάτων.

Στην περίπτωση συνδυασμού συζευγμένων οχημάτων, η άδεια πρέπει να συνοδεύει το όχημα με κινητήρα.

Πρέπει να ευρίσκεται επί του οχήματος και να συνοδεύεται από διβλιάριο φύλλων εκθέσεως των εθνικών μεταφορών καμποτάζ που εκτελούνται βάσει της άδειας αυτής.

Η άδεια καμποτάζ και το διβλιάριο φύλλων εκθέσεως πρέπει υποχρεωτικά να έχουν συμπληρωθεί πριν από την έναρξη των μεταφορών.

Η άδεια και το διβλιάριο φύλλων εκθέσεως των εθνικών μεταφορών καμποτάζ πρέπει να επιδεικνύονται σε κάθε ζήτηση εκ μέρους υπαλλήλων που είναι επιφορτισμένοι με τον έλεγχο.

Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των κοινοτικών ρυθμίσεων, η εκτέλεση των μεταφορών καμποτάζ υπόκειται στις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις τις ισχύουσες στο κράτος μέλος υποδοχής, στους ακόλουθους τομείς:

- α) τιμή και όροι που διέπουν τη σύμβαση μεταφοράς·
- β) βάρος και διαστάσεις των οδικών οχημάτων· οι τιμές των βαρών και διαστάσεων επιτρέπεται, ενδεχομένως, να υπερβαίνουν εκείνες που ισχύουν στο κράτος μέλος εγκατάστασης του μεταφορέα, σε καμία περίπτωση όμως δεν επιτρέπεται να υπερβαίνουν τις τεχνικές τιμές που αναγράφονται στο αποδεικτικό συμμόρφωσης·
- γ) προϋποθέσεις, σχετικές με τη μεταφορά ορισμένων κατηγοριών εμπορευμάτων, ιδίως δε επικίνδυνων εμπορευμάτων, ευαλλοίωτων τροφίμων και ζώντων ζώων·
- δ) χρόνος οδήγησης και ανάπαυσης·
- ε) ΦΠΑ στις υπηρεσίες μεταφορών.

Οι τεχνικές προδιαγραφές κατασκευής και εξοπλισμού που πρέπει να πληρούν τα οχήματα τα οποία χρησιμοποιούνται για την εκτέλεση ενδομεταφορών είναι οι ίδιες με εκείνες που απαιτούνται για τα οχήματα τα οποία γίνονται δεκτά για τις διεθνείς μεταφορές.

Η παρούσα άδεια επιστρέφεται στην αρμόδια αρχή ή οργανισμό που την εξέδωσε, εντός οκτώ ημερών από την ημερομηνία λήξεως της ισχύος της.

(γ) και (δ)

(Τρίτη, τέταρτη και πέμπτη σελίδα της άδειας καμποτάζ)

[Μετάφραση στις άλλες επίσημες γλώσσες της Κοινότητας του κειμένου της σελίδας (β)]

(ε) και (στ)

(Έκτη, έβδομη και όγδοη σελίδα της άδειας καμποτάζ)

[Μετάφραση στις άλλες επίσημες γλώσσες της Κοινότητας του κειμένου της σελίδας (α)]

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

(α)

(Διαστάσεις DIN A4)

(Πρώτη σελίδα του εξωφύλλου του διβλιαρίου φύλλων εκθέσεως)

(Συντάσσεται στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους που εκδίδει το διβλιάριο φύλλων εκθέσεως - Η μετάφραση στις άλλες επίσημες γλώσσες της Κοινότητας παρατίθεται στην οπίσθια όψη)

Κράτος που εκδίδει το διβλιάριο

Αρμόδια αρχή
ή αρμόδιος οργανισμόςΔιεθνή διακριτικά της χώρας⁽¹⁾

Βιβλιάριο αριθ. ...

ΒΙΒΛΙΑΡΙΟ ΦΥΛΛΩΝ ΕΚΘΕΣΕΩΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΘΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΑΜΠΟΤΑΖ ΠΟΥ ΕΚΤΕΛΟΥΝΤΑΙ
ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΚΑΜΠΟΤΑΖ
Αριθ. ...Το παρόν διβλιάριο ισχύει μέχρι τις.....⁽²⁾.

Τόπος και

ημερομηνία έκδοσης

⁽³⁾⁽¹⁾ Διεθνή διακριτικά της χώρας:

Βέλγιο (B), Δανία (DK), Γερμανία (D), Ελλάδα (GR), Ισπανία (E), Γαλλία (F), Ιρλανδία (IRL), Ιταλία (I), Λουξεμβούργο (L), Κάτω Χώρες (NL), Πορτογαλία (P), Ηνωμένο Βασίλειο (GB).

⁽²⁾ Η διάρκεια ισχύος δεν δύναται να υπερβεί τη διάρκεια ισχύος της άδειας καμποτάζ.⁽³⁾ Σφραγίδα της αρμόδιας αρχής ή οργανισμού που εκδίδει το διβλιάριο.

(6)

(Οπίσθια όψη της πρώτης σελίδας του εξωφύλλου του βιβλιαρίου φύλλων εκθέσεως)

1. (Μετάφραση του κειμένου που περιέχεται στην πρόσθια όψη στις άλλες επίσημες γλώσσες της Κοινότητας)
2. (Συντάσσεται στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους που εκδίδει το βιβλιário)

Γενικές διατάξεις

1. Το παρόν βιβλιário περιέχει 25 φύλλα, αριθμημένα από το 1 έως το 25, τα οποία δύνανται να αποσπώνται και στα οποία πρέπει να αναγράφονται, κατά τη φόρτωσή τους στα οχήματα, όλα τα εμπορεύματα που μεταφέρονται βάσει της άδειας καμποτάζ στην οποία αναφέρονται. Κάθε βιβλιário φέρει αριθμό που επαναλαμβάνεται σε κάθε φύλλο.
2. Ο μεταφορέας είναι υπεύθυνος για την κανονική σύνταξη των εκθέσεων για τις εθνικές μεταφορές καμποτάζ.
3. Το βιβλιário πρέπει να συνοδεύει την άδεια καμποτάζ στην οποία αναφέρεται και να βρίσκεται επί του οχήματος του οποίου οι μετακινήσεις, με ή χωρίς φορτίο, πραγματοποιούνται βάσει αυτής της άδειας. Πρέπει να επιδεικνύεται σε κάθε ζήτηση εκ μέρους υπαλλήλων που είναι επιφορτισμένοι με τον έλεγχο.
4. Τα φύλλα έκθεσης πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τη σειρά αρίθμησης και οι ενδείξεις πρέπει να ακολουθούν την χρονολογική σειρά διεξαγωγής των αναφερομένων διαδοχικών φορτώσεων.
5. Κάθε στήλη του φύλλου εκθέσεως πρέπει να συμπληρώνεται κατά τρόπο ακριβή και ευανάγνωστο, με κεφαλαία και ανεξίτηλα γράμματα.
6. Τα χρησιμοποιημένα φύλλα έκθεσης πρέπει να διαβιβάζονται στην αρμόδια αρχή ή οργανισμό του κράτους μέλους που εξέδωσε το παρόν βιβλιário, το αργότερο οκτώ ημέρες μετά τη λήξη του μηνός που αφορά την έκθεση. Σε περίπτωση που η μεταφορά εκτείνεται σε δύο περιόδους καταγραφής, η ημερομηνία κατά την οποία έγινε η φόρτωση καθορίζει την περίοδο στην οποία πρέπει να περιλαμβάνεται η έκθεση (π.χ. η μεταφορά εμπορεύματος που φορτώθηκε τέλος Ιανουαρίου και εκφορτώθηκε αρχές Φεβρουαρίου, πρέπει να περιλαμβάνεται στην έκθεση του Ιανουαρίου).

(γ)

(Πρόσθια όψη της παρεμβαλλόμενης σελίδας πριν από τα 25 αποσπώμενα φύλλα)

(Συντάσσεται στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους που εκδίδει το βιβλιάριο)

Επεξηγηματικές σημειώσεις

Τα στοιχεία που πρέπει να αναγράφονται στα επόμενα φύλλα αφορούν όλα τα εμπορεύματα που μεταφέρονται βάσει της άδειας καμποτάζ στην οποία το παρόν βιβλιάριο αναφέρεται.

Για κάθε παρτίδα εμπορευμάτων που φορτώνονται, πρέπει να συμπληρώνεται μια γραμμή του εν λόγω φύλλου.

- Στήλη 2: Να αναφερθεί, ενδεχομένως, η πληροφορία την οποία ζητάει το κράτος μέλος που εκδίδει το βιβλιάριο.
- Στήλη 3: Να αναφερθεί η ημέρα (1, 2 ... 31) του μήνα που αναγράφεται στο επάνω μέρος του φύλλου κατά την οποία πραγματοποιήθηκε η αναχώρηση του φορτωμένου οχήματος.
- Στήλη 4 και 5: Να αναφερθεί η ονομασία του τόπου και, εάν χρειάζεται, του διαμερίσματος, της επαρχίας, του *Land* κ.λ.π., που επιτρέπει τον εντοπισμό του.
- Στήλη 6: Να χρησιμοποιηθούν τα ακόλουθα διεθνή διακριτικά των χωρών:
- | | |
|---------------------|------|
| — Βέλγιο: | B, |
| — Δανία: | DK, |
| — Γερμανία: | D, |
| — Ελλάδα: | GR, |
| — Γαλλία: | F, |
| — Ιρλανδία: | IRL, |
| — Ισπανία: | E, |
| — Ιταλία: | I, |
| — Λουξεμβούργο: | L, |
| — Κάτω Χώρες: | NL, |
| — Ηνωμένο Βασίλειο: | GB, |
| — Πορτογαλία: | P. |
- Στήλη 7: Να αναφερθεί η απόσταση μεταξύ του τόπου φόρτωσης της παρτίδας των εμπορευμάτων και του τόπου εκφόρτωσής της.
- Στήλη 8: Να αναφερθεί, σε τόνους με ένα δεκαδικό ψηφίο (π.χ. 10,0 τόννοι), το βάρος της παρτίδας των εμπορευμάτων με τους όρους που χρησιμοποιούνται για την τελωνειακή δήλωση. Να μην ληφθεί υπόψη το βάρος των εμπορευματοκιβωτίων ή των σκελετοκιβωτίων.
- Στήλη 9: Να αναφερθεί, με τη μεγαλύτερη δυνατή ακρίβεια, η φύση των εμπορευμάτων που περιλαμβάνει η παρτίδα.
- Στήλη 10: Συμπληρώνεται από τη διοίκηση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΠΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΑΝ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ (ΤΡΙΜΗΝΟΥ)
(ΕΤΟΣ) ΒΑΣΕΙ ΤΩΝ ΑΔΕΙΩΝ ΚΑΜΠΟΤΑΖ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ ΑΠΟ
(ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ)

Κράτος μέλος φόρτωσης και εκφόρτωσης	Αριθμός	
	μεταφερθέντων τόνων	χιλιάδων τονοχλιομέτρων (σε χιλιάδες)
D		
F		
I		
NL		
B		
L		
GB		
IRL		
DK		
GR		
E		
P		
Σύνολο καμποτάζ		

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3119/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Νοεμβρίου 1993

για τη θέσπιση ειδικών μέτρων ενθάρρυνσης της μεταποίησης ορισμένων εσπεριδοειδών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

τη πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι τα μανταρίνια, οι κλημεντίνες και τα satsumas εντάχθηκαν, για τις περιόδους 1989/90 έως 1991/92, σε καθεστώς στήριξης της μεταποίησης, του οποίου η εφαρμογή δεν συνεχίστηκε για την περίοδο 1992/93· ότι η σύγκριση της κατάστασης που επικράτησε κατά τις δύο αυτές περιόδους δείχνει ότι πρέπει να θεσπισθούν εκ νέου για τα προϊόντα αυτά και να συνεχίσουν να εφαρμόζονται για τα πορτοκάλια μέτρα ενθάρρυνσης της μεταποίησης·

ότι, πράγματι, η παραγωγή πορτοκαλιών και μανταρινιών εξακολουθεί να χαρακτηρίζεται από σοβαρές δυσχέρειες στη διάθεσή τους, οι οποίες είτε στα χαρακτηριστικά των συγκεκριμένων ποικιλιών είτε στην παραγωγή μεγάλων ποσοτήτων· ότι η παραγωγή κλημεντινών αναπτύχθηκε σημαντικά τα τελευταία χρόνια σε σημείο που προκάλεσε πλεονάσματα· ότι, τέλος, τα satsumas που αποτελούν υποκατάστατο των κλημεντινών στην αγορά των νωπών προϊόντων παρουσιάζουν επίσης πλεόνασμα·

ότι το καθεστώς στήριξης της μεταποίησης πρέπει αν μπορεί να ενθαρρύνει τη μεταποίηση των συγκεκριμένων εσπεριδοειδών είτε σε χυμό είτε σε φέτες, στο πλαίσιο των συμβάσεων που συνάπτονται μεταξύ μεταποιητών και παραγωγών, εξασφαλίζοντας μια ελάχιστη τιμή σε αυτούς τους τελευταίους και τον κανονικό εφοδιασμό των βιομηχανιών·

ότι, για να παρασχεθούν στους παραγωγούς κίνητρα για να διαθέτουν την παραγωγή τους στη μεταποίηση αντί για την απόσυρση, πρέπει αν προβλεφθεί ότι η ελάχιστη τιμή στη μεταποίηση καθορίζεται στο επίπεδο της υψηλότερης τιμής απόσυρσης η οποία ίσχυε για κάθε ένα από αυτά τις περιόδους κατά τις οποίες οι αποσύρσεις ήταν σημαντικές·

ότι, για να αποφευχθεί η στρέβλωση του ανταγωνισμού, θα πρέπει να προβλεφθεί ότι οι χρηματικές αντιστάθμισεις που χορηγούνται για τη μεταποίηση των μανταρινιών και των κλημεντινών καθορίζονται σε τέτοιο επίπεδο ώστε, για κάθε ένα από τα προϊόντα αυτά, η διαφορά μεταξύ της ελάχιστης τιμής και της χρηματικής αντιστάθμισης, δηλαδή

«η επιβάρυνση για τη βιομηχανία», να είναι ίδια με εκείνη που ισχύει για την αγορά των πορτοκαλιών, λαμβανομένης υπόψη της διαφοράς της απόδοσης σε χυμό·

ότι, η παραγωγή των satsumas χαρακτηρίζεται από διαφθωτικές διαφορές στο επίπεδο της εμπορίας, οι οποίες διαφορές εκδηλώνονται με το μεγάλο διασκορπισμό της προσφοράς· ότι θα πρέπει επομένως να προβλεφθεί, για το σκοπό αυτό, η χορήγηση ειδικής ενίσχυσης στις οργανώσεις παραγωγών εσπεριδοειδών που υπογράφουν συμβάσεις με τους μεταποιητές, καθώς επίσης και χρηματική αντιστάθμιση· ότι η προβλεπόμενη κατανομή των ποσών μεταξύ της ενίσχυσης και της χρηματικής αντιστάθμισης δικαιολογείται από την ανάγκη που υπάρχει να συγκεντρωθεί η χρηματοδοτική προσπάθεια, κυρίως, στο επίπεδο της προσφοράς· ότι μια μεταβατική περίοδο, κατά τη διάρκεια της οποίας ενίσχυση στη μεταποίηση των satsumas θα χορηγηθεί και στους μεμονωμένους παραγωγούς, είναι αναγκαία για να μετατραπεί στον τομέα αυτό να προσαρμοστεί στις διατάξεις αυτές·

ότι, για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των κατώτατων ορίων που υπάρχουν στον τομέα των εσπεριδοειδών, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72⁽⁴⁾, πρέπει, για τον καθορισμό των εν λόγω ορίων, να ληφθούν υπόψη οι ποσότητες που παραδίδονται στη μεταποίηση, στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού·

ότι οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2601/69⁽⁵⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 1123/89⁽⁶⁾ θα πρέπει να καταργηθούν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ I

Πορτοκάλια, μανταρίνια, κλημεντίνες

Άρθρο 1

Στα μανταρίνια, τις κλημεντίνες και τα πορτοκάλια που συγκομίζονται στην Κοινότητα εφαρμόζεται καθεστώς χρηματικής αντιστάθμισης για τη μεταποίηση σε χυμό.

Άρθρο 2

Το καθεστώς που αναφέρεται στο άρθρο 1 βασίζεται στις συμβάσεις που συνάπτουν οι παραγωγοί με τους μεταποιητές.

Οι συμβάσεις αυτές πρέπει να ορίζουν σαφώς τις ποσότητες τις οποίες αφορούν, την κλιμάκωση των παραδόσεων στους μεταποιητές και την τιμή που πρέπει να καταβάλλεται στους παραγωγούς.

(1) ΕΕ αριθ. C 259 της 23. 9. 1993, σ. 8.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 29 Οκτωβρίου 1993 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20 Οκτωβρίου 1993 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(4) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 324 της 27. 12. 1969, σ. 21.

(6) ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 25.

Μόλις υπογραφούν, οι συμβάσεις διαβιβάζονται στις αρμόδιες αρχές των ενδιαφερομένων κρατών μελών, οι οποίες αναλαμβάνουν τη διενέργεια ποιοτικών και ποσοτικών ελέγχων επί των παραδόσεων στους μεταποιητές.

Άρθρο 3

Η χρηματική αντιστάθμιση χορηγείται στο μεταποιητή για τις ποσότητες που παραδίδονται από τον παραγωγό στο πλαίσιο των συμβάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 2 και, εφόσον ο μεταποιητής κατέβαλε στον παραγωγό, για την πρώτη ύλη, τιμή τουλάχιστον ίση με την ελάχιστη τιμή, η οποία έχει ορισθεί για κάθε ένα από τα εν λόγω προϊόντα στο επίπεδο της υψηλότερης τιμής απόσυρσης που ισχύει κατά τις περιόδους σημαντικών αποσύρσεων. Η ελάχιστη τιμή ορίζεται πριν από την έναρξη κάθε περιόδου εμπορίας.

Άρθρο 4

1. Για τα πορτοκάλια η χρηματική αντιστάθμιση δεν πρέπει να υπερβαίνει τη διαφορά μεταξύ της ελάχιστης τιμής που αναφέρεται στο άρθρο 3 και των τιμών που εφαρμόζονται για την πρώτη ύλη στις παραγωγούς τρίτες χώρες.

2. Για τα μανταρίνια και κλημεντίνες η χρηματική αντιστάθμιση καθορίζεται σε τέτοιο επίπεδο ώστε για κάθε ένα από αυτά τα προϊόντα, η επιβάρυνση της βιομηχανίας να είναι ίση με την επιβάρυνση της βιομηχανίας για τα πορτοκάλια, λαμβανομένων υπόψη των διαφορών απόδοσης σε χυμό.

3. Η χρηματική αντιστάθμιση καταβάλλεται στο μεταποιητή κατόπιν αιτήσεώς του μόλις οι αρχές ελέγχου του κράτους μέλους στο οποίο πραγματοποιείται η μεταποίηση, διαπιστώσουν ότι τα προϊόντα που απετέλεσαν το αντικείμενο των συμβάσεων μεταποιήθηκαν.

4. Το ύψος της χρηματικής αντιστάθμισης καθορίζεται πριν από την έναρξη κάθε περιόδου εμπορίας.

ΤΙΤΛΟΣ II

Satsumas

Άρθρο 5

1. Στα satsumas που συγκομίζονται στην Κοινότητα και μεταποιούνται σε φέτες εφαρμόζεται καθεστώς ενισχύσεων με την ακόλουθη κατανομή:

- ενίσχυση στις οργανώσεις παραγωγών εσπεριδοειδών που είναι αναγνωρισμένες κατά την έννοια του άρθρου 13α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72,
- χρηματική αντιστάθμιση τους μεταποιητές satsumas σε φέτες.

2. Εντούτοις, για την περίοδο 1993/94 οι μεμονωμένοι παραγωγοί εσπεριδοειδών που αναφέρονται στο άρθρο 19γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 μπορούν επίσης να λάβουν ενίσχυση ίση με τα δύο τρίτα του ποσού της ενισχύσεως που χορηγείται στις οργανώσεις των παραγωγών,

τηρουμένων των λοιπών εφαρμοζομένων σχετικών διατάξεων.

Άρθρο 6

Το καθεστώς που αναφέρεται στο άρθρο 5 βασίζεται στις συμβάσεις που συνδέουν παραγωγούς ή οργανώσεις παραγωγών εσπεριδοειδών και μεταποιητές υπό τις συνθήκες που αναφέρονται στο άρθρο 2.

Άρθρο 7

Η χορήγηση χρηματικής αντιστάθμισης και ο καθορισμός της ελάχιστης τιμής πραγματοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 3.

Άρθρο 8

1. Το ύψος της ενίσχυσης δεν μπορεί να υπερβαίνει το 75 % του μέσου όρου της χρηματικής αντιστάθμισης που χορηγείται στους μεταποιητές satsumas σε φέτες κατά τις περιόδους 1989/90, 1990/91 και 1991/92.

2. Η ενίσχυση καταβάλλεται στις οργανώσεις παραγωγών εσπεριδοειδών που αναφέρονται στο άρθρο 5 κατόπιν αιτήσεώς τους μόλις οι αρμόδιες για τον έλεγχο αρχές του κράτους μέλους στο οποίο πραγματοποιείται η μεταποίηση διαπιστώσουν ότι τα satsumas που αποτέλεσαν το αντικείμενο των συμβάσεων παραδόθηκαν στη μεταποιητική βιομηχανία.

3. Η χρηματική αντιστάθμιση δεν μπορεί να υπερβαίνει το 25 % του μέσου όρου της χρηματικής αντιστάθμισης που χορηγήθηκε στους μεταποιητές των satsumas σε φέτες κατά τις περιόδους 1989/90, 1990/91 και 1991/92.

4. Η χρηματική αντιστάθμιση καταβάλλεται στο μεταποιητή κατόπιν αιτήσεώς του μόλις οι αρμόδιες για τον έλεγχο αρχές του κράτους μέλους στο οποίο πραγματοποιείται η μεταποίηση διαπιστώσουν ότι τα satsumas που αποτέλεσαν το αντικείμενο των συμβάσεων μεταποιήθηκαν σε φέτες.

5. Το ύψος της χρηματικής αντιστάθμισης και της ενίσχυσης καθορίζεται για χρονικό διάστημα τριών περιόδων εμπορίας. Στο τέλος αυτής της χρονικής περιόδου και κατόπιν εξετάσεως της κατάστασης του τομέα και σε συνάρτηση με αυτήν, ιδίως όσον αφορά τη συγκέντρωση της προσφοράς, η Επιτροπή μπορεί να καθορίσει τα ποσά που ισχύουν για τις επόμενες περιόδους εμπορίας σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 10.

ΤΙΤΛΟΣ III

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 9

1. Οι ποσότητες πορτοκαλιών που παραδίδονται στη μεταποίηση στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού προστίθενται στις ποσότητες που παραδίδονται στην παρέμβαση για να υπολογισθεί η υπέρβαση του κατωφλίου που έχει

καθορίζεται για το συγκεκριμένο προϊόν κατ' εφαρμογή του άρθρου 166 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72. Για το σκοπό αυτό, το εν λόγω όριο αυξάνεται κατά ποσότητα ίση με το μέσο όρο των ποσοτήτων για τα οποία καταβλήθηκε χρηματική αντιστάθμιση κατά τις περιόδους 1984/85 έως και 1988/89.

2. Για την εφαρμογή του άρθρου 16α παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, οι ποσότητες μανταρινιών και κλημεντινών που παραδίδονται στη μεταποίηση στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού εξομοιούνται:

- με παραγωγή που προορίζεται για κατανάλωση νωπών προϊόντων για τον καθορισμό των ορίων παρέμβασης,
- με ποσότητα για την οποία εφαρμόζεται μέτρο παρέμβασης για να διαπιστωθεί ενδεχόμενη υπέρβαση των κατωφλίων παρέμβασης.

3. Οι ποσότητες satsumas που παραδίδονται στη μεταποίηση στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού προστίθενται στις ποσότητες που παραδίδονται στην παρέμβαση για να υπολογισθεί η υπέρβαση του κατωφλίου που έχει καθοριστεί για το συγκεκριμένο προϊόν κατ' εφαρμογή του άρθρου 16α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72. Για το σκοπό αυτό, το όριο αυτό αυξάνεται κατά ποσότητα ίση με το μέσο όρο των ποσοτήτων satsumas για τα οποία καταβλήθηκε χρηματική αντιστάθμιση κατά τις περιόδους 1989/90 έως και 1991/92.

Άρθρο 10

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, και κυρίως ο προσδιορισμός των ελάχιστων τιμών, των χρηματι-

κών αντισταθμίσεων και της ενίσχυσης στις οργανώσεις παραγωγών θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72.

Άρθρο 11

Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό θεωρούνται παρεμβάσεις που αποσκοπούν στη ρύθμιση των γεωργικών αγορών και την έννοια του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 σχετικά με τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾. Χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων.

Άρθρο 12

Πριν από το τέλος της περιόδου εμπορίας 1995/96, η Επιτροπή θα υποβάλει, εάν χρειάζεται, έκθεση στο Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος καθεστώτος συνοδευόμενη, ενδεχομένως, από κατάλληλες προτάσεις.

Άρθρο 13

Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2601/69 και (ΕΟΚ) αριθ. 1123/89 καταργούνται.

Άρθρο 14

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. CLAES

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3120/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Νοεμβρίου 1993

περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Εκτιμώντας:

Έχοντας υπόψη:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78⁽¹²⁾, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου με διαγωνισμό⁽¹³⁾ προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2046/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,

ότι, κατά την είσπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Αλγερία⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1900/92⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερποντίων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα⁽¹⁴⁾, δεν εφαρμόζονται εισφορές στα προϊόντα καταγωγής υπερποντίων χωρών και εδαφών·

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από το Μαρόκο⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1901/92⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 8 και 9 Νοεμβρίου 1993 οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Τυνησία⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 413/86⁽⁸⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92⁽¹⁰⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των κωδικών ΣΟ 0709 90 39 και 0711 20 90 καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς ΣΟ 1522 00 31, 1522 00 39 και 2306 90 19, πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιόλαδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι, για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8 %

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από τον Λίβανο⁽¹¹⁾,

(1) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(2) ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.

(4) ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.

(6) ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 2.

(7) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.

(8) ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 1.

(9) ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.

(10) ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3.

(11) ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.

(12) ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.

(13) ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.

(14) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.

της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αλοκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

Άρθρο 2

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Νοεμβρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιόλαδου ⁽¹⁾

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
1509 10 10	79,00 ⁽²⁾
1509 10 90	79,00 ⁽²⁾
1509 90 00	92,00 ⁽³⁾
1510 00 10	77,00 ⁽²⁾
1510 00 90	122,00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Δεν εφαρμόζονται εισφορές στα προϊόντα καταγωγής ΡΤΟΜ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

⁽²⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Λίβανος: 0,60 Ecu ανά 100 kg.

β) Τυνησία: 12,69 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

γ) Τουρκία: 22,36 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

δ) Αλγερία και Μαρόκο: 24,78 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλαν οι χώρες αυτές, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

⁽³⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 Ecu ανά 100 kg.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 Ecu ανά 100 kg.

⁽⁴⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 Ecu ανά 100 kg.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 Ecu ανά 100 kg.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου ⁽¹⁾

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

⁽¹⁾ Δεν εφαρμόζονται εισφορές στα προϊόντα καταγωγής ΡΤΟΜ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3121/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Νοεμβρίου 1993

για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τις κονσέρβες ορισμένων ειδών τόνου και σκωμβροειδών καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1992 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των αλιευόμενων προϊόντων και των προϊόντων υδατοκαλλιέργειας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 697/93 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3900/92 της Επιτροπής της 23ης Δεκεμβρίου 1992 για τη θέσπιση ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κοινοτικού καθεστώτος εισαγωγής κονσερβών ορισμένων ειδών τόνου, παλαμίδας και σαρδέλας και για τον καθορισμό των ποσοτήτων των εν λόγω προϊόντων που επιτρέπεται να εισαχθούν το 1993 ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2978/93 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3900/92 κατένειμε 15 554 τόνους από τη συνολική ποσότητα των 10 693 τόνων στους υπάρχοντες εισαγωγείς· ότι το άρθρο 4 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού προβλέπει ότι εάν οι ποσότητες για τις οποίες έχουν ζητηθεί πιστοποιητικά εισαγωγής υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες, η Επιτροπή καθορίζει ένα ενιαίο ποσοστό μείωσης των ζητούμενων ποσοτήτων·

ότι, για τους υπάρχοντες εισαγωγείς, οι αιτούμενες ποσότητες, στις 5 Νοεμβρίου 1993, υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες· ότι πρέπει, συνεπώς, να καθοριστεί σε ποιά

βαθμό μπορούν να εκδίδονται τα πιστοποιητικά εισαγωγής·

ότι οι ποσότητες για τις οποίες εκδόθηκαν πιστοποιητικά εισαγωγής προσεγγίζουν την ποσότητα των 15 554 τόνων· ότι πρέπει να ανασταλεί, συνεπώς, η έκδοση αυτών των πιστοποιητικών για τους εισαγωγείς,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που έχουν ζητηθεί, με βάση το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3900/92, στις 5 Νοεμβρίου 1993 και διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή στις 8 Νοεμβρίου 1993 για τις κονσέρβες τόνου του είδους *thunnus*, κοινής παλαμίδας ή τόνου ραβδωτού (*Euthynnus relamis*) και άλλων ειδών του είδους *Euthynnus*, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 1604 14 11, ex 1604 14 19, ex 1604 19 30 και ex 1604 20 70, καταγωγής τρίτων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, εκδίδονται μέχρι 3,23 % της αιτούμενης ποσότητας.

Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο η έκδοση των πιστοποιητικών εισαγωγής αναστέλλεται, για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν με βάση το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3900/92, από τις 8 Νοεμβρίου 1993.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Νοεμβρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

Γιάννης ΠΑΛΑΙΟΚΡΑΣΣΑΣ

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 388 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 76 της 30. 3. 1993, σ. 12.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 392 της 31. 12. 1992, σ. 26.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 268 της 29. 10. 1993, σ. 24.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3122/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 11ης Νοεμβρίου 1993
περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τον δάμβακα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου 4 περί του δάμβακος, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το πρωτόκολλο 14 που επισυνάπτεται σ' αυτή, και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4006/87 της Επιτροπής⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενισχύσεως του δάμβακος⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1554/93⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως, που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2419/93 της

Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3085/93⁽⁵⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και κριτηρίων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2419/93 στα στοιχεία που διαθέτει προς το παρόν η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού της ενισχύσεως που ισχύει σήμερα όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό της ενισχύσεως για το σύσπορο δαμβάκι, που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 καθορίζεται σε 64,297 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Νοεμβρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 49.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 23.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 222 της 1. 9. 1993, σ. 35.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 277 της 10. 11. 1993, σ. 25.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3123/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Νοεμβρίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα
άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 5 και το άρθρο 11 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2703/93 της Επιτροπής⁽⁴⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει

διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 10ης Νοεμβρίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2703/93 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Νοεμβρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(²) ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.

(³) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 245 της 1. 10. 1993, σ. 108.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 11ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες (*)
0709 90 60	83,63 (2) (2)
0712 90 19	83,63 (2) (2)
1001 10 00	36,78 (1) (2)
1001 90 91	78,48
1001 90 99	78,48 (2)
1002 00 00	112,66 (6)
1003 00 10	119,26
1003 00 20	119,26
1003 00 80	119,26 (2)
1004 00 00	90,74
1005 10 90	83,63 (2) (2)
1005 90 00	83,63 (2) (2)
1007 00 90	99,31 (4)
1008 10 00	25,19 (2)
1008 20 00	25,45 (4)
1008 30 00	23,99 (2)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	23,99
1101 00 00	147,40 (2)
1102 10 00	195,25
1103 11 30	90,76
1103 11 50	90,76
1103 11 90	170,39
1107 10 11	150,57
1107 10 19	115,26
1107 10 91	223,16 (10)
1107 10 99	169,50 (2)
1107 20 00	195,73 (10)

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92 (ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3), και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 560/91 (ΕΕ αριθ. L 62 της 8. 3. 1991, σ. 26).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(8) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής PTOM σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(9) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, της Τσεχοσλοβακίας και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 585/92, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

(10) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/87 του Συμβουλίου, η εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3124/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Νοεμβρίου 1993

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1681/93 της Επιτροπής⁽⁴⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει

διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 10ης Νοεμβρίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για την εισαγωγή των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Νοεμβρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 11ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των προμηθειών που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	11	12	1	2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	15,21	16,31	12,49
1001 90 99	0	15,21	16,31	12,49
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	21,29	22,83	17,50
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

Β. Βύνη

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	11	12	1	2	3
1107 10 11	0	27,07	29,03	22,23	22,23
1107 10 19	0	20,23	21,69	16,61	16,61
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3125/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Νοεμβρίου 1993

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1533/93 της Επιτροπής⁽³⁾ της 22ας Ιουνίου 1993 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς επίσης και των μέτρων τα οποία πρέπει να λαμβάνονται υπόψη σε περίπτωση διαταραχών στον τομέα των σιτηρών·

ότι, για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως· ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για την παρασκευή των εξεταζόμενων προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1533/93·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92

του Συμβουλίου⁽⁴⁾ χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁵⁾·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽⁶⁾ έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προϊόντων, εκτός της δύνης, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Νοεμβρίου 1993.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 23. 6. 1993, σ. 15.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 11ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)			(Ecu/τόνο)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή (2)	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή (2)
0709 90 60 000	—	—	1005 90 00 000	03	25,00
0712 90 19 000	—	—		04	15,00
1001 10 00 200	—	—		02	0
1001 10 00 400	—	—	1007 00 90 000	—	—
1001 90 91 000	05	52,00	1008 20 00 000	—	—
	02	0	1101 00 00 100	01	73,00
1001 90 99 000	03	42,00	1101 00 00 130	01	68,00
	02	15,00	1101 00 00 150	01	63,00
1002 00 00 000	03	25,00	1101 00 00 170	01	58,00
	02	15,00	1101 00 00 180	01	55,00
1003 00 10 000	05	63,00	1101 00 00 190	—	—
	02	0	1101 00 00 900	—	—
1003 00 20 000	03	58,00	1102 10 00 500	01	73,00
	02	15,00	1102 10 00 700	—	—
1003 00 80 000	03	58,00	1102 10 00 900	—	—
	02	15,00	1103 11 30 200	01	— ⁽³⁾
1004 00 00 200	05	52,00	1103 11 30 900	—	—
	02	0	1103 11 50 200	01	— ⁽³⁾
1004 00 00 400	—	—	1103 11 50 400	—	—
1005 10 90 000	—	—	1103 11 50 900	—	—
			1103 11 90 200	01	— ⁽³⁾
			1103 11 90 800	—	—

(1) Προορισμοί:

- 01 όλες οι τρίτες χώρες,
- 02 άλλες τρίτες χώρες,
- 03 Ελβετία, Αυστρία, Λιχτενστάιν, Θέουτα και Μελίλια,
- 04 η ζώνη I, η ζώνη III β), η ζώνη VIII α), η Κούβα και η Ουγγαρία,
- 05 Αλγερία και Μαρόκο.

(2) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

(3) Όταν αυτό το προϊόν περιέχει σιμιγδάλι συσσωματωμένο, ουδεμία επιστροφή κατά την εξαγωγή χορηγείται.

NB: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 214 της 30. 7. 1992, σ. 20).

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ 93/89/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Οκτωβρίου 1993

σχετικά με την εφαρμογή, εκ μέρους των κρατών μελών, των φόρων επί ορισμένων οχημάτων τα οποία χρησιμοποιούνται για οδική μεταφορά εμπορευμάτων, καθώς και των διοδίων και τελών χρήσης που εισπράττονται για τη χρησιμοποίηση ορισμένων έργων υποδομής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 75 και 99,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η εξάλειψη των στρεβλώσεων του ανταγωνισμού μεταξύ των επιχειρήσεων μεταφορών στα διάφορα κράτη μέλη απαιτεί τόσο την εναρμόνιση των συστημάτων φορολόγησης όσο και την καθιέρωση δικαίων μηχανισμών για τον καταλογισμό των δαπανών της υποδομής στους μεταφορείς·

ότι μόνο σταδιακά θα μπορέσουν να επιτευχθούν οι στόχοι αυτοί·

ότι έχει επιτευχθεί κάποιος βαθμός εναρμόνισης όσον αφορά τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης των καυσίμων με την έκδοση των οδηγιών 92/81/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Οκτωβρίου 1992 για την εναρμόνιση των διαρθρώσεων των ειδικών φόρων κατανάλωσης που επιβάλλονται στα πετρελαιοειδή⁽⁴⁾, και 92/82/ΕΟΚ για την προσέγγιση των συντελεστών των ειδικών φόρων κατανάλωσης στα πετρελαιοειδή⁽⁵⁾·

ότι κρίνεται σκόπιμο, υπό τις σημερινές συνθήκες, η προσαρμογή των εθνικών συστημάτων φορολογίας να περιοριστεί στα επαγγελματικά οχήματα των οποίων το μεικτό βάρος υπερβαίνει ένα καθορισμένο όριο·

ότι είναι σκόπιμο, για το λόγο αυτό, να καθοριστεί το ελάχιστο ύψος των φόρων επί των οχημάτων οι οποίοι ήδη εφαρμόζονται στα κράτη μέλη, ή θα μπορούσαν να αντικαταστήσουν τους ισχύοντες·

ότι ορισμένα κράτη μέλη θα πρέπει να αυξήσουν αισθητά το επίπεδο των φόρων επί των οχημάτων τους οποίους εφαρμόζουν σήμερα· ότι, για να μπορέσει να επιτευχθεί σταδιακή αναπροσαρμογή, θα πρέπει να προβλεφθεί μεταβατική περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας τα κράτη μέλη θα μπορούν να εφαρμόζουν μειωμένου ύψους φόρους·

ότι σε ορισμένες εθνικές μεταφορές τοπικού χαρακτήρα με ασήμαντο αντίκτυπο στην κοινοτική αγορά μεταφορών εφαρμόζονται σήμερα μειωμένου ύψους φόροι επί των οχημάτων· ότι, για να εξασφαλιστεί η απρόσκοπτη μετάβαση, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να προβλέψουν προσωρινές παρεκκλίσεις από το ελάχιστο ύψος φόρων·

ότι πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να εφαρμόζουν μειωμένους φόρους ή απαλλαγές για οχήματα η χρήση των οποίων δεν προβλέπεται να έχει επιπτώσεις στην κοινική αγορά μεταφορών·

ότι προς συνεκτίμηση ορισμένων ιδιαίτερων καταστάσεων πρέπει να εισαχθεί μια διαδικασία με την οποία θα μπορεί να επιτραπεί στα κράτη μέλη να διατηρήσουν απαλλαγές ή συμπληρωματικές μειώσεις·

ότι οι υφιστάμενες στρεβλώσεις του ανταγωνισμού δεν μπορούν να εξλειφθούν με μια απλή εναρμόνιση των φόρων και των τελών αλλά ότι, μέχρι να εισαχθούν μορφές φορολόγησης τεχνικώς και οικονομικώς καλύτερα προσαρ-

(1) ΕΕ αριθ. C 79 της 26. 3. 1988, σ. 8,

ΕΕ αριθ. C 75 της 20. 3. 1991, σ. 1 και

ΕΕ αριθ. C 311 της 27. 11. 1992, σ. 63.

(2) ΕΕ αριθ. C 158 της 26. 6. 1989, σ. 519,

ΕΕ αριθ. C 150 της 15. 6. 1992, σ. 324 και

ΕΕ αριθ. C 21 της 25. 1. 1993, σ. 522.

(3) ΕΕ αριθ. C 208 της 8. 8. 1988, σ. 32,

ΕΕ αριθ. C 159 της 17. 6. 1991, σ. 21 και

ΕΕ αριθ. C 19 της 25. 1. 1993, σ. 74.

(4) ΕΕ αριθ. L 316 της 31. 10. 1992, σ. 12.

(5) ΕΕ αριθ. L 316 της 31. 10. 1992, σ. 19.

μοσμένες, οι στρεβλώσεις αυτές μπορούν να μετριασθούν προσωρινά μέσω της δυνατότητα διατήρησης ή εισαγωγής διοδίων και τελών χρήσης αυτοκινητοδρόμων και, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, άλλων οδών·

ότι τα τέλη και τα δικαιώματα χρήσης δεν πρέπει να εισάγουν διακρίσεις, να ενέχουν υπερβολικές διατυπώσεις και να δημιουργούν εμπόδια στα εσωτερικά σύνορα· ότι το επίπεδο των δικαιωμάτων χρήσης πρέπει να ορίζεται ανάλογα με τη διάρκεια χρήσης μιας υποδομής·

ότι προκειμένου να εξασφαλιστεί ομοιόμορφη εφαρμογή των τελών χρήσης και των διοδίων είναι ακόπιμο να καθοριστούν ορισμένες λεπτομέρειες βάσει των οποίων θα γίνεται ο προσδιορισμός των προϋποθέσεων εφαρμογής, όπως είναι τα χαρακτηριστικά της υποδομής στην οποία θα επιβάλλονται αυτά τα τέλη χρήσης και διόδια, το μέγιστο ύψος των τελών χρήσης και οι γενικές διατάξεις που θα πρέπει να τηρούνται·

ότι, στα πλαίσια αυτά, δύο ή περισσότερα κράτη μέλη μπορούν να συνεργαστούν για να εισάγουν ένα κοινό σύστημα δικαιωμάτων χρήσης τηρουμένων ορισμένων συμπληρωματικών όρων· ότι ένα τέτοιο σύστημα μπορεί να να συνεκτιμά τις γεωγραφικές και οικονομικές ιδιαιτερότητες ορισμένων κρατών μελών, που σε ορισμένα κράτη μέλη επιδεινώνονται από την έκρυθμη πολιτική κατάσταση ορισμένων τρίτων χωρών·

ότι χρειάζεται αυστηρό χρονοδιάγραμμα για την αναθεώρηση των διατάξεων της παρούσας οδηγίας και την ενδεχόμενη προσαρμογή τους προς την κατεύθυνση ενός συστήματος φορολόγησης περισσότερο εδαφικού χαρακτήρα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη προσαρμόζουν, εάν απαιτείται, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, τα συστήματά τους τα σχετικά με τους φόρους επί των οχημάτων καθώς και με τα διόδια και τέλη χρήσης.

Η παρούσα οδηγία δεν αφορά τα οχήματα που πραγματοποιούν μεταφορές αποκλειστικά στα εκτός Ευρώπης εδάφη των κρατών μελών.

Δεν αφορά επίσης τα οχήματα των οποίων η άδεια κυκλοφορίας έχει εκδοθεί στις Κανάριους Νήσους, στη Θέουτα και Μελίλα, στις Αζόρες και Μαδέρα και τα οποία πραγματοποιούν μεταφορές αποκλειστικά στα εδάφη αυτά ή μεταξύ αυτών των εδαφών και του ηπειρωτικού εδάφους της Ισπανίας ή της Πορτογαλίας αντίστοιχα.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας νοούνται ως:

— «αυτοκινητόδρομος»: κάθε οδός η οποία έχει μελετηθεί και κατασκευασθεί ειδικά για την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων η οποία εξυπηρετεί τις παρόδιες ιδιοκτησίες και η οποία

i) εκτός ορισμένα σημεία της ή εκτός από προσωρινές διευθετήσεις, διαθέτει, για τις δύο κατευθύνσεις της κυκλοφορίας, διακεκριμένα οδοστρώματα τα οποία χωρίζονται μεταξύ τους είτε με διαχωριστική νησίδα που δεν προορίζεται για την κυκλοφορία, είτε, κατ'εξίρεση, με άλλα μέσα,

ii) δεν διασταυρώνεται ισοπεδώς με άλλη οδό, με σιδηροδρομική ή τροχιοδρομική γραμμή ή με οδό για την κυκλοφορία πεζών,

iii) έχει την ειδική σήμανση αυτοκινητοδρόμου,

— «διόδια»: το εισπραττόμενο χρηματικό ποσό για την πραγματοποιούμενη από όχημα διαδρομή μεταξύ δύο σημείων ενός των έργων υποδομής που αναφέρονται στο άρθρο 7 στοιχείο δ), το ύψος του εν λόγω ποσού καθορίζεται με βάση τη διανυόμενη απόσταση και την κατηγορία του οχήματος,

— «τέλη χρήσης»: το καταβαλλόμενο χρηματικό ποσόν για την απόκτηση του δικαιώματος χρήσης, από ένα όχημα και επί καθορισμένο χρονικό διάστημα, της υποδομής που αναφέρεται στο άρθρο 7 στοιχείο δ),

— «όχημα»: όχημα με κινητήρα ή συνδυασμός συζευγμένων οχημάτων που προορίζονται αποκλειστικά για οδικές εμπορευματικές μεταφορές και έχουν μέγιστο επιτρεπόμενο μεικτό βάρος τουλάχιστον όσο προς 12 τόνους.

Φόροι επί των οχημάτων

Άρθρο 3

1. Οι φόροι επί των οχημάτων τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 1 είναι οι εξής:

— Βέλγιο: *taxe de circulation sur les véhicules automobiles/verkeersbelasting op de autovoertuigen*·

— Δανία: *vægtafgift af motorkøretøjer m.v.*·

— Γερμανία: *Kraftfahrzeugsteuer*·

— Ελλάδα: *Τέλη κυκλοφορίας*·

— Ισπανία:

α) *impuesto sobre vehículos de tracción mecánica*,

β) *impuesto sobre actividades económicas*, μόνον όσον αφορά το ποσό των εισφορών που εισπράττονται για τα αυτοκίνητα οχήματα·

— Γαλλία:

α) *taxe spéciale sur certains véhicules routiers*,

β) *taxe différentielle sur les véhicules à moteur*·

— Ιρλανδία: *vehicle excise duty*·

— Ιταλία:

α) *tassa automobilistica*

β) *addizionale del 5 % sulla tassa di automobilistica*·

— Λουξεμβούργο:

taxe sur les véhicules automoteurs·

— Κάτω Χώρες:

motorrijtuigenbelasting·

— Πορτογαλία:

- α) imposto de camionagem,
β) imposto de circulação.

— Ηνωμένο Βασίλειο: vehicle excise duty.

2. Κράτος μέλος που τυχόν αντικαταστήσει έναν από τους αναφερόμενους στην παράγραφο 1 φόρους με άλλον ανάλογο ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή, η οποία πραγματοποιεί τις αναγκαίες αναπροσαρμογές.

Άρθρο 4

Οι διαδικασίες είσπραξης των φόρων οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 3 θεσπίζονται από κάθε κράτος μέλος.

Άρθρο 5

Όσον αφορά τα οχήματα των οποίων η άδεια κυκλοφορίας έχει εκδοθεί σε κάθε κράτος μέλος, οι φόροι που αναφέρονται στο άρθρο 3 εισπράττονται μόνο από το κράτος μέλος έκδοσης της άδειας.

Άρθρο 6

1. Οποιαδήποτε και εάν είναι η διάρθρωση των φόρων που αναφέρονται στο άρθρο 3, τα κράτη μέλη καθορίζουν το ύψος των φόρων αυτών έτσι ώστε, για κάθε κατηγορία ή υποκατηγορία οχημάτων που περιγράφεται στο παράρτημα, το ύψος των φόρων να μην είναι μικρότερο από το ελάχιστο ύψος το οποίο καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

2. Η Ελλάδα, η Ισπανία, η Γαλλία, η Ιταλία και η Πορτογαλία επιτρέπεται να εφαρμόζουν, έως τις 31 Δεκεμβρίου 1997, μειωμένο ύψος φόρων, ίσο τουλάχιστον προς το 50 % του ελάχιστου ύψους των φόρων που καθορίζεται στο παράρτημα.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν μειωμένο ύψος φόρων ή απαλλαγές

— για τα οχήματα εθνικής άμυνας, τα οχήματα των πυροσβεστικών υπηρεσιών και των άλλων υπηρεσιών εκτάκτου ανάγκης, καθώς και των δυνάμεων των επιφορτισμένων με την τήρηση της τάξεως, καθώς και για τα οχήματα συντήρησης των οδών,

— για τα οχήματα που μόνον ευκαιριακά κυκλοφορούν επί δημόσιας οδού και χρησιμοποιούνται από φυσικά ή νομικά πρόσωπα των οποίων η κύρια δραστηριότητα δεν είναι η μεταφορά εμπορευμάτων, εφόσον οι πραγματοποιούμενες από τα οχήματα αυτά μεταφορές δεν συνεπάγονται στρεβλώσεις του ανταγωνισμού και εφόσον συμφωνήσει η Επιτροπή.

4. Με την επιφύλαξη της επανεξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 12, τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν, έως την 1η Ιουλίου 1988, ειδικές παρεκκλίσεις για τα οχήματα με τρεις το πολύ άξονες τα οποία πραγματοποιούν αποκλειστικά και μόνο εθνικές τοπικές μεταφορές.

Η Επιτροπή πραγματοποιεί τακτικά αξιολόγηση της εφαρμογής αυτών των παρεκκλίσεων και υποβάλλει ανά έτος τουλάχιστον έκθεση προς το Συμβούλιο.

5. α) Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ομοφωνία ύστερα από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί να επιτρέψει σε κράτος μέλος να διατηρήσει απαλλαγές ή συμπληρω-

ματικές μειώσεις των φόρων επί των οχημάτων για λόγους συγκεκριμένης κοινωνικοοικονομικής πολιτικής ή συνδεδεμένους με την υποδομή αυτού του κράτους. Αυτές οι απαλλαγές ή μειώσεις μπορούν να αφορούν μόνο οχήματα των οποίων η άδεια κυκλοφορίας έχει εκδοθεί σ' αυτό το κράτος μέλος τα οποία πραγματοποιούν μεταφορές αποκλειστικά στο εσωτερικό ενός σαφώς οριοθετημένου μέρους της επικράτειάς του.

β) Κάθε κράτος μέλος που επιθυμεί να διατηρήσει μια τέτοια απαλλαγή ή μείωση ενημερώνει την Επιτροπή και της ανακοινώνει επίσης όλες τις αναγκαίες πληροφορίες. Η Επιτροπή ενημερώνει τα άλλα κράτη για την προτεινόμενη απαλλαγή ή μείωση εντός προθεσμίας μηνός.

Το Συμβούλιο λογίζεται ότι έχει επιτρέψει τη διατήρηση της προτεινόμενης απαλλαγής ή μείωσης εάν, εντός προθεσμίας μηνός από την ημερομηνία κατά την οποία τα άλλα κράτη μέλη ενημερώθηκαν σύμφωνα με το παραπάνω εδάφιο, ούτε η Επιτροπή ούτε άλλο κράτος μέλος δεν έχει ζητήσει να παραλειφθεί το ζήτημα αυτό στο Συμβούλιο.

6. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 3, 4 και 5 του παρόντος άρθρου καθώς και του άρθρου 6 της οδηγίας 92/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 7ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων για ορισμένες συνδυασμένες εμπορευματικές μεταφορές μεταξύ των κρατών μελών⁽¹⁾, τα κράτη μέλη δεν μπορούν να επιτρέψουν απαλλαγές ή μειώσεις των φόρων που αναφέρονται στο άρθρο 3 οι οποίες θα είχαν ως επακόλουθο το ποσό του οφειλομένου φόρου να είναι μικρότερο από το ελάχιστο ύψος φόρων των παραγράφων 1 και 2 του παρόντος άρθρου.

7. Το ελάχιστο ύψος φόρων που αναφέρεται στην παράγραφο 1 παραμένει αμετάβλητο έως τις 31 Δεκεμβρίου 1997. Μετά την ημερομηνία αυτή, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας υπό τους όρους τους οποίους προβλέπει η συνθήκη, αναπροσαρμόζει, ενδεχομένως, το ελάχιστο αυτό ύψος φόρων.

Διόδια και τέλη χρήσης

Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρήσουν ή να εισαγάγουν διόδια ή/και να εισαγάγουν τέλη χρήσης υπό τις εξής προϋποθέσεις:

α) ότι, για τη χρησιμοποίηση ενός και του αυτού τμήματος οδού δεν θα εισπράττονται συγχρόνως διόδια και τέλη χρήσης.

Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν και διόδια σε δίκτυα όπου εισπράττονται τέλη χρήσης στην περίπτωση χρησιμοποίησης γεφυρών, σιράγγων καθώς και οδών που διασχίζουν ορεινούς αυχένες.

β) ότι αυτά τα διόδια και τέλη χρήσης, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο ε) και του άρθρου 9, εφαρμόζονται χωρίς να γίνονται άμεσες ή έμμεσες διακρίσεις για λόγους εθνικότητας του μεταφορέα ή προέλευσης ή προορισμού της μεταφοράς.

(¹) ΕΕ αριθ. L 368 της 17. 12. 92, σ. 38.

γ) ότι τα διόδια και τέλη χρήσης τίθενται σε εφαρμογή, εισπράττονται και η πληρωμή τους ελέγχεται κατά τρόπο ώστε η παρενόχληση της ροής της κυκλοφορίας να είναι η ελάχιστη δυνατή, αποφεύγοντας κάθε υποχρεωτικό έλεγχο ή εξακρίβωση στα εσωτερικά σύνορα της Κοινότητας. Για το σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη συνεργάζονται μεταξύ τους με σκοπό να παράσχουν στους μεταφορείς δυνατότητες καταβολής των τελών χρήσης, ιδίως εκτός των κρατών μελών όπου εφαρμόζονται τα τέλη αυτά.

δ) ότι τα διόδια και τέλη χρήσης εισπράττονται για τη χρησιμοποίηση αυτοκινητοδρόμων ή άλλων οδών με περισσότερες από μια λωρίδα κυκλοφορίας ανά κατεύθυνση, όταν οι οδοί αυτές έχουν χαρακτηριστικά ανάλογα προς τα χαρακτηριστικά των αυτοκινητοδρόμων, καθώς και για τη χρησιμοποίηση γεφυρών, σπράγγων και οδών που διασχίζουν ορεινούς αυχένες.

Ωστόσο, σε κράτος μέλος στο οποίο δεν υπάρχει γενικό δίκτυο αυτοκινητοδρόμων ή οδών με δύο λωρίδες ανά κατεύθυνση (και διαχωριστική νησίδα) που έχουν παρεμφερή χαρακτηριστικά, είναι δυνατόν να εισπράττονται διόδια ή τέλη χρήσης για τη χρησιμοποίηση της ανώτατης κατηγορίας οδών του εν λόγω κράτους μέλους.

Υστερα από διαβούλευση με την Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που θεσπίζει η απόφαση του Συμβουλίου της 21ης Μαρτίου 1962 περί θεσπίσεως διαδικασίας προηγούμενης εξετάσεως και διαβουλεύσεως για ορισμένες νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις στον τομέα των μεταφορών, των οποίων τη θέσπιση μελετούν τα κράτη μέλη⁽¹⁾, μπορούν να επιβάλλονται και για άλλα τμήματα του βασικού δικτύου, ιδίως όταν συντρέχουν ειδικοί λόγοι ασφαλείας.

ε) ότι το οικείο κράτος μέλος μπορεί να αποφασίσει ότι τα οχήματα στα οποία έχει χορηγήσει άδεια κυκλοφορίας υπόκεινται σε τέλη χρήσης για τη χρησιμοποίηση ολόκληρου του οδικού του δικτύου.

στ) ότι τα τέλη χρήσης καθορίζονται από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος κατά τρόπον ώστε να μην υπερβαίνουν ποσό 1 250 Ecu ετησίως, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών εξόδων τηρουμένου αυτού του ανωτάτου ορίου, τα κράτη μέλη επιτρέπεται να καθορίζουν το ύψος των τελών χρήσης σε συνάρτηση με τον εθνικό φόρο επί των οχημάτων.

Αυτό το ανώτατο όριο επανεξετάζεται την 1η Ιανουαρίου 1997 και, στη συνέχεια, ανά διετία. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας υπό τους όρους που προβλέπει η συνθήκη, πραγματοποιεί, εφόσον χρειάζεται, τις αναγκαίες αναπροσαρμογές.

ζ) ότι το ύψος των τελών χρήσης είναι ανάλογο προς τη χρονική διάρκεια χρησιμοποίησης της αντίστοιχης υποδομής.

Κάθε κράτος μέλος επιτρέπεται να εφαρμόζει μόνο ετήσια τέλη χρήσης για τα οχήματα στα οποία έχει χορηγήσει άδεια κυκλοφορίας.

η) ότι το ύψος των διοδίων συναρτάται με το κόστος κατασκευής, εκμετάλλευσής και ανάπτυξης του συγκεκριμένου δικτύου υποδομής.

Άρθρο 8

1. Δύο ή περισσότερα κράτη μέλη μπορούν να συνεργαστούν με τη θέσπιση κοινού συστήματος τελών χρήσης που θα ισχύει στο έδαφός τους, μεριμνώντας ώστε η Επιτροπή να συμμετέχει πλήρως στις εργασίες για την καθιέρωση κοινού συστήματος τελών χρήσης καθώς και στη μετέπειτα λειτουργία και ενδεχόμενη τροποποίησή του.

2. Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 7, το κοινό σύστημα της παραγράφου 1 υπόκειται στις ακόλουθες γενικές διατάξεις:

α) τα κοινά τέλη χρήσης καθορίζονται από τα συμμετέχοντα κράτη σε επίπεδο το οποίο δεν υπερβαίνει το ανώτατο όριο που ορίζεται στο άρθρο 7 στοιχείο στ).

β) η καταβολή των κοινών τελών επιτρέπει την πρόσβαση στο δίκτυο το οποίο καθορίζει κάθε συμμετέχον κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 7 στοιχείο δ).

γ) τα άλλα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να προσχωρήσουν στο κοινό σύστημα.

δ) τα συμμετέχοντα κράτη μέλη ορίζουν μια κλειδα καταμερισμού ώστε σε κάθε συμμετέχον κράτος μέλος να δίνεται δίκαιο μερίδιο των εσόδων από τις εισπράξεις των τελών χρήσης.

ε) τα συμμετέχοντα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν, έως τις 31 Δεκεμβρίου 1997, το αργότερο, κατάλληλη μείωση του ύψους των τελών χρήσης για τα οχήματα των οποίων η άδεια κυκλοφορίας έχει εκδοθεί σε ορισμένα κράτη μέλη των οποίων η οικονομία εμφανίζει διαφορά ανάπτυξης και τα οποία μειονεκτούν εξαιτίας της γεωγραφικής τους ιδιαιτερότητας η οποία, ενδεχομένως, επιδεινώνεται από την έκρυθμη πολιτική κατάσταση η οποία επικρατεί σε ορισμένες τρίτες χώρες.

Άρθρο 9

Υστερα από διαβούλευση με την Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που θεσπίζει η απόφαση του Συμβουλίου της 21ης Μαρτίου 1962, μπορεί να τεθεί σ' εφαρμογή από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ειδικό καθεστώς για τις παραμεθόριες περιοχές.

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 10

Η παρούσα οδηγία δεν εμποδίζει την εφαρμογή εκ μέρους των κρατών μελών:

α) ειδών φόρων ή τελών:

— που εισπράττονται κατά την έκδοση της άδειας κυκλοφορίας του οχήματος

ή

— που αφορούν οχήματα ή φορτία βάρους ή διαστάσεων εκτός του συνήθους.

β) τελών στάθμευσης και ειδικών φόρων για την κυκλοφορία σε αστικές περιοχές.

γ) ρυθμιστικών τελών με συγκεκριμένο σκοπό την καταπολέμηση της κυκλοφοριακής συμφόρησης που παρουσιάζει σε ορισμένα σημεία και χρονικές στιγμές.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 23 της 3. 4. 1962, σ. 720/62. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση της Επιτροπής της 22ας Νοεμβρίου 1973 (ΕΕ αριθ. L 17. 12. 1973, σ. 48).

Άρθρο 11

1. Για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, η ισοτιμία του Ecu έναντι των εθνικών νομισμάτων καθορίζεται μία φορά το χρόνο. Εφαρμόζονται οι ισοτιμίες της πρώτης εργάσιμης ημέρας του Οκτωβρίου, όπως έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*: οι ισοτιμίες αυτές ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου του επόμενου ημερολογιακού έτους.

2. Κατά την ετήσια αναπροσαρμογή που προβλέπεται στην παράγραφο 1, τα κράτη μέλη έχουν την ευχέρεια να διατηρήσουν τα ισχύοντα ποσά εφόσον η μετατροπή αυτών των ποσών, εκφρασμένων σε Ecu, καταλήγει σε μεταβολή, εκφρασμένη σε εθνικό νόμισμα, μικρότερη είτε του πέντε τοις εκατόν (5%) είτε των 5 Ecu, αναλόγως με το ποιο από τα δύο είναι το χαμηλότερο ποσό.

Άρθρο 12

1. Έως τις 31 Δεκεμβρίου 1997 το αργότερο η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, λαμβάνοντας υπόψη τις εξελίξεις όσον αφορά την τεχνολογία και την κυκλοφοριακή συμφόρηση.

Για να μπορέσει η Επιτροπή να συντάξει την προαναφερόμενη έκθεση, τα κράτη μέλη της διαβιβάζουν τις αναγκαίες πληροφορίες το αργότερο έως την 1η Ιουνίου 1997.

Η εν λόγω έκθεση συνοδεύεται, ενδεχομένως, από προτάσεις για την καθιέρωση συστήματος καταλογισμού δαπανών βασισμένου στην αρχή της εδαφικότητας, στα πλαίσια του οποίου τα εθνικά σύνορα δεν έχουν πρωταρχικό ρόλο.

2. Εξάλλου τα κράτη μέλη που εισάγουν ηλεκτρονικό σύστημα εισπραξης των διοδίων ή/και των τελών χρήσης συνεκτιμούν και τη σκοπιμότητα μιας συμβατότητας μεταξύ των συστημάτων αυτών.

Άρθρο 13

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία πριν από την 1η Ιανουαρίου 1995. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα ο οποίος δεν διέπεται από την παρούσα οδηγία. Η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά τα άλλα κράτη μέλη.

Άρθρο 14

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 25 Οκτωβρίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Ph. MAYSTADT

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΛΑΧΙΣΤΟ ΥΨΟΣ ΦΟΡΩΝ ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΩΝ ΟΧΗΜΑΤΩΝ

Οχήματα με κινητήρα

Αριθμός αξόνων και επιτρεπόμενο μεικτό βάρος (σε τόνους)		Ελάχιστος φόρος (σε Ecu/έτος)	
Ίσο προς ή μεγαλύτερο των	Μικρότερο των	Ανάρτηση πεπιεσμένου αέρα ή σύστημα αναγνωρισμένο ως ισοδύναμο ⁽¹⁾ του (των) κινητηρίου(ων) άξονα(αξόνων)	Άλλα συστήματα ανάρτησης του (των) κινητηρίου(ων) άξονα(αξόνων)
<i>2 άξονες</i>			
12	13	0	31
13	14	31	86
14	15	86	121
15	18	121	274
<i>3 άξονες</i>			
15	17	31	54
17	19	54	111
19	21	111	144
21	23	144	222
23	25	222	345
25	26	222	345
<i>4 άξονες</i>			
23	25	144	146
25	27	146	228
27	29	228	362
29	31	362	537
31	32	362	537

(¹) Ανάρτηση αναγνωρισμένη ως ισοδύναμη κατά τον ορισμό του παραρτήματος III της οδηγίας 92/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 1992 για την τροποποίηση της οδηγίας 85/3/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με το βάρος, τις διαστάσεις και ορισμένα άλλα τεχνικά χαρακτηριστικά ορισμένων οδικών οχημάτων (ΕΕ αριθ. L 57 της 2. 3. 1992, σ. 29).

Συνδυασμοί οχημάτων (αρθρωτά οχήματα και οδικοί συρμοί)

Αριθμός αξόνων και επιτρεπόμενο μεικτό βάρος (σε τόνους)		Ελάχιστος φόρος (σε Ecu/έτος)	
Ίσο προς ή μεγαλύτερο των	Μικρότερο των	Ανάρτηση πεπεσμένου αέρα ή σύστημα αναγνωρισμένο ως ισοδύναμο (*) του (των) κινητηρίου(ων) άξονα(αξόνων)	Άλλα συστήματα ανάρτησης του (των) κινητηρίου(ων) άξονα(αξόνων)
<i>2 + 1 άξονες</i>			
12	14	0	0
14	16	0	0
16	18	0	14
18	20	14	32
20	22	32	75
22	23	75	97
23	25	97	175
25	28	175	307
<i>2 + 2 άξονες</i>			
23	25	30	70
25	26	70	115
26	28	115	169
28	29	169	204
29	31	204	335
31	33	335	465
33	36	465	706
36	38	465	706
<i>2 + 3 άξονες</i>			
36	38	370	515
38	40	515	700
<i>3 + 2 άξονες</i>			
36	38	327	454
38	40	454	628
40	44	628	929
<i>3 + 3 άξονες</i>			
36	38	186	225
38	40	225	336
40	44	336	535

(*) Βλέπε υποσημείωση της προηγούμενης σελίδας.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 1993

σχετικά με τον κατάλογο των προϊόντων που προβλέπει το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 339/93 του Συμβουλίου

(93/583/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 339/93 του Συμβουλίου της 8ης Φεβρουαρίου 1993 σχετικά με τους ελέγχους της πιστότητας των προϊόντων που εισάγονται από τρίτες χώρες προς τους κανόνες που ισχύουν για την ασφάλεια των προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 339/93 προβλέπει ότι η Επιτροπή καταρτίζει κατάλογο των προϊόντων που αναφέρονται συγκεκριμένα στη δεύτερη περίπτωση του άρθρου 2, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 9 του ίδιου κανονισμού·

ότι ο εν λόγω κατάλογος καταρτίζεται και ενημερώνεται εμπειρικά ή/και βάσει των κανόνων ασφαλείας των προϊόντων μέσα στα όρια της κοινοτικής νομοθεσίας·

ότι από τις εργασίες κατάρτισης του προαναφερθέντος κανονισμού και τις εργασίες κατάργησης των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα προκύπτει ότι κατά τη διεξαγωγή των ελέγχων πιστότητας προς τους κανόνες ασφαλείας των προϊόντων τα κράτη μέλη δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στα παιχνίδια, στα φάρμακα και στα τρόφιμα·

ότι, αφενός, τα παιχνίδια είναι προϊόντα προοριζόμενα για μια κατηγορία ιδιαίτερα ευάλωτων καταναλωτών η οποία, εξαιτίας της συνήθους συμπεριφοράς των παιδιών, δεν χαρακτηρίζεται από τον «μέσο όρο προσεκτικού χειρισμού» που διακρίνει τους καταναλωτές ώριμης ηλικίας·

ότι, αφετέρου, τα φάρμακα και τα τρόφιμα αποτελούν δύο κατηγορίες προϊόντων των οποίων η κατανάλωση αφορά άμεσα την υγεία των καταναλωτών·

ότι τα παιχνίδια, τα φάρμακα και τα τρόφιμα πρέπει να συμπεριληφθούν στον κατάλογο των προϊόντων που αναφέ-

ρονται συγκεκριμένα στη δεύτερη περίπτωση του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 339/93·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της αναφερόμενης στο άρθρο 9 του εν λόγω κανονισμού επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ο κατάλογος των προϊόντων αναφέρονται συγκεκριμένα στη δεύτερη περίπτωση του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 339/93 περιλαμβάνει τις ακόλουθες κατηγορίες προϊόντων:

- παιχνίδια,
- φάρμακα για ανθρώπινη χρήση,
- κτηνιατρικά φάρμακα,
- τρόφιμα.

Σύμφωνα με τα όσα προβλέπονται για τις κατηγορίες αυτές από την κοινοτική νομοθεσία, οι σχετικές διατάξεις της οποίας αναφέρονται πληροφοριακά στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή τις διατάξεις που εκδίδουν κατ' εφαρμογή της παρούσας απόφασης το αργότερο εντός ενός μηνός από την ημερομηνία της κοινοποίησής τους προς αυτήν.

Η Επιτροπή διαβιβάζει τις διατάξεις αυτές στα υπόλοιπα κράτη μέλη.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1993.

Για την Επιτροπή

Raniero VANNI D'ARCHIRAFI

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 40 της 17. 2. 1993, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΣΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1

Παιχνίδια: οδηγία 88/387/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽¹⁾*Κύρια σημεία:*

Τα παιχνίδια τα οποία αφορά η παρούσα απόφαση προσδιορίζονται στο άρθρο της οδηγίας 88/378/ΕΟΚ σχετικά με τη σύγκλιση των νομοθεσιών των κρατών μελών για την ασφάλεια των παιχνιδιών· το παράρτημα I της εν λόγω οδηγίας απαριθμεί τα προϊόντα που δεν θεωρούνται δάσει αυτής ως «παιχνίδια».

Η κοινοτική νομοθεσία προβλέπει συγκεκριμένα ότι το σήμα «ΕΚ» τοποθετείται στα παιχνίδια ή στη συσκευασία τους σύμφωνα με τους κανόνες του άρθρου 11 της οδηγίας 88/378/ΕΟΚ.

Η εν λόγω οδηγία εφαρμόζεται για παιχνίδια προορισμένα να διατεθούν στη σχετική αγορά, και η απαίτηση να φέρουν το σήμα «ΕΚ» δεν αφορά παρά μόνον:

- τα έτοιμα προϊόντα,
- τα προϊόντα εκείνα των οποίων η ιδιαίτερη συσκευασία και επισήμανση οδηγεί στο συμπέρασμα ότι προορίζονται να διατεθούν στην αγορά χωρίς περαιτέρω μεταποίηση.

Φάρμακα: Οδηγίες του Συμβουλίου 75/319/ΕΟΚ⁽²⁾ και 81/851/ΕΟΚ⁽³⁾*Κύρια σημεία:*

Όσον αφορά τα φάρμακα για ανθρώπους, το άρθρο 16 της τροποποιηθείσας οδηγίας 75/319/ΕΟΚ, ορίζει ότι «τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε η παραγωγή των φαρμακευτικών ιδιοσκευασμάτων να υπάγεται στη χορήγηση άδειας (...)», και προσθέτει ότι η εν λόγω άδεια «απαιτείται και για τις εισαγωγές σ' ένα κράτος μέλος από τρίτες χώρες».

Η τροποποιηθείσα οδηγία 81/851/ΕΟΚ προβλέπει, στο άρθρο 24, παρόμοιες διατάξεις και για τα κτηνιατρικά φάρμακα.

Η χορήγηση των αδειών αυτών εξαρτάται από την ικανότητα και από την υποχρέωση του παραγωγού ή/και του εισαγωγέα να διενεργήσει σειρά ελέγχων πιστότητας των εισαχθέντων προϊόντων προς την ισχύουσα νομοθεσία, προκειμένου να διατεθούν στην αγορά.

Επειδή αυτό το καθεστώς χορήγησης αδειών επιβάλλει το συστηματικό έλεγχο των εισαγομένων φαρμάκων, οι τελωνειακές αρχές μπορούν κανονικά να περιορίσουν τους ελέγχους τους στην επαλήθευση της ύπαρξης της σχετικής άδειας (δάσει των προαναφερθεισών οδηγιών 75/319/ΕΟΚ και 81/851/ΕΟΚ).

Τρόφιμα: οδηγία 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁴⁾*Κύρια σημεία:*

Το άρθρο 11 της τροποποιηθείσας οδηγίας 79/112/ΕΟΚ σχετικά με την επισήμανση, το παρουσιαστικό και τη διαφήμιση των τροφίμων προβλέπει ότι τα προσυσκευασθέντα τρόφιμα που προορίζονται για τελική κατανάλωση τα οποία διατίθενται στο εμπόριο πριν πωληθούν στον τελικό καταναλωτή ή προορίζονται για συλλογική κατανάλωση (εστιατόρια, νοσοκομεία, κ.λπ.) υποχρεούνται να φέρουν τουλάχιστον στην εξωτερική συσκευασία τους τις ενδείξεις που προβλέπει το άρθρο 3 παράγραφος 1 σημεία 1, 4 και 6 και, κατά περίπτωση, το άρθρο 9Α. Οι υποχρεωτικές μνείες αφορούν την ονομασία πωλήσεως, την ημερομηνία πριν από την οποία πρέπει να καταναλωθούν, μαζί με οδηγίες για τη διατήρησή τους, το όνομα ή την επωνυμία και διεύθυνση του παραγωγού, του συσκευαστή ή ενός διανομέα εγκατεστημένου στην Κοινότητα.

Τα υπόλοιπα στοιχεία επισήμανσης που προβλέπει η οδηγία 79/112/ΕΟΚ αρκεί να εμφανίζονται μόνο στα σχετικά εμπορικά έγγραφα που είτε συνοδεύουν τα τρόφιμα, είτε αποστέλλονται πριν ή μαζί με την παράδοση.

(1) ΕΕ αριθ. L 187 της 16. 7. 1988, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 147 της 9. 6. 1975, σ. 13.

(3) ΕΕ αριθ. L 317 της 6. 11. 1981, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 33 της 8. 2. 1979, σ. 1.

Η παρουσία των ελάχιστων αυτών ενδείξεων όσον αφορά την ονομασία πωλήσεως, την ημερομηνία, την επωνυμία ή το όνομα και τη διεύθυνση του παραγωγού, του συσκευαστή ή ενός διανομέα εγκαταστημένου στην Κοινότητα είναι απαραίτητη και εγγυάται ότι το πωλούμενο στον τελικό καταναλωτή προϊόν φέρει επισήμανση σύμφωνη με την οδηγία 79/112/ΕΟΚ που αποσκοπεί στην προστασία και την πληροφόρηση των καταναλωτών.

Ο έλεγχος της παρουσίας των υποχρεωτικών αυτών ενδείξεων στην επισήμανση εκ μέρους των τελωνειακών αρχών έχει, περιληπτικά, ως εξής:

- λαμβάνονται υπόψη οι διατάξεις της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ όσον αφορά ιδιαίτερα την ονομασία του προϊόντος, ημερομηνία και τα στοιχεία του υπεύθυνου για τη διάθεση του προϊόντος στο εμπόριο, καθώς και οι παρεκκλίσεις που προβλέπονται στην εν λόγω οδηγία (π.χ. άρθρο 9 σημείο 6, όσον αφορά τις εξαιρέσεις από την ένδειξη της ημερομηνίας λήξεως,
- η επαλήθευση γίνεται μόνο για προσυσκευασμένα προϊόντα προοριζόμενα για τελική κατανάλωση [υπενθυμίζεται ότι τα «προσυσκευασμένα τρόφιμα», σύμφωνα με τον ορισμό του άρθρου 1 σημείο 3 στοιχείο β), δεν χρειάζεται να φέρουν όλα τα στοιχεία επισήμανσης που προβλέπει η οδηγία 79/112/ΕΟΚ, εφόσον οι ελάχιστες υποχρεωτικές ενδείξεις που προαναφέρονται υπάρχουν στην εξωτερική συσκευασία τους].

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Οκτωβρίου 1993

περί των κριτηρίων εφαρμογής απλουστευμένων διαδικασιών για σκόπιμη ελευθέρωση γενετικά τροποποιημένων φυτών στο περιβάλλον βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 5 της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου

(93/584/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 90/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Απριλίου 1990 για τη σκόπιμη ελευθέρωση γενετικά τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι, εφόσον η αρμόδια αρχή κρίνει ότι έχει αποκτηθεί επαρκής πείρα όσον αφορά την ελευθέρωση ορισμένων γενετικά τροποποιημένων οργανισμών, που στο εξής καλούνται ΓΤΟ, μπορεί να υποβάλει στην Επιτροπή αίτηση για την εφαρμογή απλουστευμένων διαδικασιών στην ελευθέρωση αυτών των τύπων ΓΤΟ· ότι η Επιτροπή καλείται να θεσπίσει κριτήρια βασισμένα στην ασφάλεια της υγείας του ανθρώπου και του περιβάλλοντος καθώς και στα διαθέσιμα στοιχεία σχετικά με την ασφάλεια αυτή, που καθιστούν δυνατή τη λήψη απόφασης ως προς το αν πρέπει να εγκριθεί συγκεκριμένη απλουστευμένη διαδικασία·

ότι έχουν πλέον συγκεντρωθεί γνώσεις και δεδομένα στοιχεία με τις απαραίτητες προϋποθέσεις για την ασφάλεια της ελευθέρωσης ορισμένων τύπων ΓΤΟ για την υγεία του ανθρώπου και το περιβάλλον·

ότι, δεδομένου ότι τα ζητήματα ασφαλείας διαφέρουν ανάλογα με τους τύπους των οργανισμών, κρίνεται σκόπιμο να καθοριστούν χωριστά κριτήρια για τα φυτά, τα ζώα και τους μικροοργανισμούς και, ως εκ τούτου, τα κριτήρια που πρόκειται να καθοριστούν ισχύουν μόνο για τα ΓΤΑ γενετικά τροποποιημένα φυτά, που αποτελούν την ομάδα ΓΤΟ με την οποία έχει αποκτηθεί η μεγαλύτερη μέχρι στιγμής πείρα·

ότι τα στοιχεία από τις ελευθερώσεις γενετικά τροποποιημένων φυτών δείχνουν ότι η ασφάλεια της ελευθέρωσης αυτών των φυτών εξαρτάται από τα χαρακτηριστικά των φυτικών ειδών-δεκτών, τα χαρακτηριστικά των ενθέτων νουκλεοτιδικών αλληλουχιών και των προϊόντων τους, καθώς και από τα οικοσυστήματα υποδοχής· ότι τα κριτήρια που πρέπει να θεσπιστούν αποσκοπούν ειδικά στην αξιολόγηση των χαρακτηριστικών αυτών·

ότι τα κριτήρια αυτά αποτελούν αντικειμενική και εναρμονισμένη βάση για τις αποφάσεις σχετικά με την εφαρμογή απλουστευμένων διαδικασιών·

ότι είναι σκόπιμο για λόγους διαφάνειας να καθοριστεί ενιαία διαδικασία για την υποβολή των σχετικών αιτήσεων·

ότι οι εν λόγω αιτήσεις πρέπει να στηρίζονται στην πείρα που έχει αποκτηθεί με τους εκάστοτε ΓΤΟ και στα στοιχεία που έχουν αποκομιστεί σχετικά με την ασφάλεια για την υγεία του ανθρώπου και το περιβάλλον· ότι, για το σκοπό αυτό, ενδείκνυται η πείρα αυτή να μπορεί να περιλαμβάνει την εμπειρία της αρμόδιας αρχής από την ελευθέρωση των συγκεκριμένων ΓΤΟ αλλά και την εμπειρία με τους ίδιους ΓΤΟ σε παρεμφερή οικοσυστήματα, είτε στην Κοινότητα είτε διεθνώς·

ότι, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ευρύτερη δυνατή εφαρμογή ενιαίων διαδικασιών συμβατών με τη μέριμνα για την ασφάλεια όσον αφορά την υγεία του ανθρώπου και το περιβάλλον, είναι σημαντικό να έχουν όλα τα κράτη μέλη τη δυνατότητα να συμπράττουν σε αίτηση για την εφαρμογή απλουστευμένων διαδικασιών· ότι πρέπει να θεσπιστεί κατάλληλη διαδικασία για το σκοπό αυτό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής η οποία έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 21 της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η Επιτροπή λαμβάνει απόφαση ως προς την αίτηση για την εφαρμογή απλουστευμένων διαδικασιών όσον αφορά τη σκόπιμη ελευθέρωση γενετικών τροποποιημένων φυτών στο περιβάλλον, βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 5 της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ, σε συνάρτηση με τα κριτήρια που καθορίζονται στις παραγράφους 2, 3 και 4 του παρόντος άρθρου, και με βάση την επαρκή πείρα και τα στοιχεία που αυτή έχει αποδώσει σύμφωνα με το άρθρο 2 της παρούσας απόφασης.

2. Τα κριτήρια σχετικά με τα χαρακτηριστικά των φυτών-δεκτών είναι τα ακόλουθα:

α) η συστηματική κατάταξη και η βιολογία τους (τρόπος πολλαπλασιασμού και επικονίασης, ικανότητα διασταύρωσης με συγγενή είδη) πρέπει να είναι αρκούντως γνωστές και

(¹) ΕΕ αριθ. L 117 της 8. 5. 1990, σ. 15.

- 6) πρέπει να υπάρχουν πληροφορίες για τις τυχόν αλληλεπιδράσεις, ιδιαίτερης σημασίας για την αξιολόγηση του κινδύνου μεταξύ των φυτών-δέκτων και άλλων οργανισμών στα γεωργικά οικοσυστήματα ή στο οικοσύστημα της πειραματικής ελευθέρωσης και
- γ) πρέπει να υπάρχουν επιστημονικά δεδομένα για την ασφάλεια της υγείας και του περιβάλλοντος από πειραματικές ελευθέρωσης γενετικών τροποποιημένων φυτών του ίδιου είδους.
3. Τα κριτήρια σχετικά με τα χαρακτηριστικά των ενθÉTων νουκλεοτιδικών αλληλουχιών και των προϊόντων της έκφρασής τους είναι τα ακόλουθα:
- α) οι ένθετες νουκλεοτιδικές αλληλουχίες και τα προϊόντα της έκφρασής τους πρέπει να παρουσιάζουν ασφάλεια για την υγεία και το περιβάλλον υπό συνθήκες της πειραματικής ελευθέρωσης και
- 6) οι ένθετες νουκλεοτιδικές αλληλουχίες πρέπει:
- να έχουν χαρακτηριστεί επαρκώς και
 - να έχουν ενσωματωθεί στο πυρηνικό γονιδίωμα των φυτών.
4. Το κριτήριο σχετικά με τα χαρακτηριστικά της πειραματικής ελευθέρωσης στο περιβάλλον είναι, εφόσον απαιτείται, να εφαρμόζονται οι ενδεδειγμένες πρακτικές διαχείρισης κινδύνων κατά τη διάρκεια της πειραματικής ελευθέρωσης ή μετά από αυτήν, προκειμένου να διασφαλίζεται η προστασία της υγείας και του περιβάλλοντος.
5. Τα κριτήρια που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 πρέπει να εφαρμόζονται σε όλες τις περιπτώσεις ενώ τα κριτήρια που αναφέρονται στην παράγραφο 4 πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά την εξέταση των προτεινόμενων απλουστευμένων διαδικασιών και να εφαρμόζονται κατά περίπτωση.

Άρθρο 2

1. Οι αιτήσεις εφαρμογής απλουστευμένων διαδικασιών υποβάλλονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στις παραγράφους 2 και 3 και στο άρθρο 3.
2. Οι αιτήσεις υποβάλλονται στην Επιτροπή εγγράφως και συνοδεύονται από φάκελο που περιλαμβάνει περιγραφή των προτεινόμενων απλουστευμένων διαδικασιών, τους

(τυχόν) όρους στους οποίους υπόκειται η εφαρμογή τους, καθώς και πληροφορίες και δεδομένα ως προς την επαρκή πείρα που έχει αποκτηθεί από την ελευθέρωση των εκάστοτε ΓΤΟ.

3. Η επαρκής πείρα πρέπει να δείνει ότι οι εκάστοτε ΓΤΟ είναι ακίνδυνοι για την υγεία του ανθρώπου και για το περιβάλλον και μπορεί να βασίζεται στην εμπειρία της αρμόδιας αρχής από την ελευθέρωση των συγκεκριμένων οργανισμών, στην εμπειρία από την ελευθέρωση των ίδιων οργανισμών σε παρεμφερή οικοσυστήματα και στη διεθνή εμπειρία.

Άρθρο 3

1. Μετά την παραλαβή της αίτησης και του συνοδευτικού φακέλου, η Επιτροπή διαβιβάζει αμέσως στις αρμόδιες αρχές των υπολοίπων κρατών μελών αντίγραφο των εν λόγω εγγράφων.

2. Σε προθεσμία 45 ημερών από την αποστολή της αίτησης και του συνοδευτικού φακέλου, κάθε άλλη αρμόδια αρχή μπορεί να γνωστοποιήσει εγγράφως στην Επιτροπή την πρόθεσή της να συμπράξει στην αίτηση. Για το σκοπό αυτό, η εν λόγω αρμόδια αρχή μπορεί να υποβάλλει τυχόν πρόσθετα ή συμπληρωματικά στοιχεία για την τεκμηρίωση της αρχικής αίτησης.

3. Μετά τη λήξη της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 2, η Επιτροπή λαμβάνει απόφαση σχετικά με την αίτηση σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 21 της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Οκτωβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

Γιάννης ΠΑΛΑΙΟΚΡΑΣΣΑΣ

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Οκτωβρίου 1993

για την έγκριση των κριτηρίων για τη χορήγηση στην Ιρλανδία των συμπληρωματικών ποσοτήτων αναφοράς στους παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 του Συμβουλίου στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(93/585/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 για τη θέσπιση συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1560/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 θεσπίζει ότι η αύξηση κατά 0,6 % των συνολικών ποσοτήτων αποσκοπεί στο να είναι δυνατή η χορήγηση συμπληρωματικών ποσοτήτων, εκτός από ορισμένους παραγωγούς που είχαν αποκλεισθεί από τη χορήγηση της ειδικής ποσότητας αναφοράς και τους παραγωγούς που βρίσκονται σε ορεινές ζώνες, στους παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού· ότι η τελευταία αυτή διάταξη προβλέπει ότι οι εν λόγω παραγωγοί καθορίζονται με αντικειμενικά κριτήρια που καθορίζονται με τη σύμφωνη γνώμη της Επιτροπής·

ότι πρέπει να εγκριθούν τα κριτήρια που προτάθηκαν από την Ιρλανδία 27 Σεπτεμβρίου 1993,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται οι εθνικές διατάξεις που προβλέπουν στην Ιρλανδία τη χορήγηση συμπληρωματικών ποσοτήτων αναφοράς στους παραγωγούς που ανταποκρίνονται στο σύνολο των ακόλουθων κριτηρίων:

- η διαθέσιμη ποσότητα αναφοράς δεν υπερβαίνει τα 70 200 χιλιόγραμμα όταν πρόκειται για παραγωγούς οι οποίοι απέκτησαν συμπληρωματικές ποσότητες δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 του Συμβουλίου⁽³⁾ ή του άρθρου 8 δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92,
- η διαθεσίμα στο εμπόριο παραγωγή κατά το 1991/92 ή κατά το 1992/93 έφθασε τουλάχιστον το 85 % της διαθέσιμης ποσότητας αναφοράς,
- η συμπληρωματική ποσότητα αναφοράς αποκτήθηκε είτε δυνάμει μεταφορών με ή χωρίς γη είτε στο πλαίσιο προσωρινών εκχωρήσεων,
- η έκταση της διαχειριζομένης εκμεταλλεύσεως δεν υπερβαίνει τα 28,3 εκτάρια,
- το εισόδημα του νοικοκυριού ή της ενώσεως από εξαγωγικές δραστηριότητες δεν υπερβαίνει τις 14 800 λίρες Ιρλανδίας.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αλευθύνεται στην Ιρλανδία.

Βρυξέλλες, 26 Οκτωβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 405 της 31. 12. 1992, σ. 1.
⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 30.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 13. Κανονισμός που καταργήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Οκτωβρίου 1993

για την έγκριση των κριτηρίων για τη χορήγηση στη Δανία των συμπληρωματικών ποσοτήτων αναφοράς στους παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 του Συμβουλίου στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(Το κείμενο στη δανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(93/586/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 για τη θέσπιση συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1560/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 θεσπίζει ότι η αύξηση κατά 0,6 % των συνολικών ποσοτήτων αποσκοπεί στο να είναι δυνατή η χορήγηση συμπληρωματικών ποσοτήτων, εκτός από ορισμένους παραγωγούς που είχαν αποκλεισθεί από τη χορήγηση της ειδικής ποσότητας αναφοράς και τους παραγωγούς που βρίσκονται σε ορεινές ζώνες, στους παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού· ότι η τελευταία αυτή διάταξη προβλέπει ότι οι εν λόγω παραγωγοί καθορίζονται με αντικειμενικά κριτήρια που καθορίζονται με τη σύμφωνη γνώμη της Επιτροπής·

ότι πρέπει να εγκριθούν τα κριτήρια που προτάθηκαν από τη Δανία στις 5 και 20 Ιουλίου 1993,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται οι εθνικές διατάξεις που προβλέπονται στη Δανία για τη χορήγηση των συμπληρωματικών ποσοτήτων αναφοράς στους νέους παραγωγούς οι οποίοι έχουν εγκατασταθεί πρόσφατως ως γεωργοί κατά κύρια απασχόληση και στους παραγωγούς των οποίων οι ποσότητες αναφοράς οι οποίες ανεστάλησαν δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 775/87 του Συμβουλίου⁽³⁾ έχουν μειωθεί οριστικά.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Δανίας.

Βρυξέλλες, 27 Οκτωβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 405 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 30.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 78 της 20. 3. 1987, σ. 5.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 577/93 του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 1993 για την ολική ή μερική αναστολή των δασμών του επιβάλλονται σε ορισμένα προϊόντα των κεφαλαίων 1 έως 24 της συνδυασμένης ονοματολογίας, καταγωγής Μάλτας (1993)

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 61 της 13ης Μαρτίου 1993)

Σελίδα 3, παράρτημα, αύξων αριθμός 16.0055, στήλη (2):

αντί: «0208 10 10»,
διάβαζε: «0208 10 11
0208 10 19».

Σελίδα 4, αύξων αριθμός 16.0790:

Ο αριθμός αυτός αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«16.0790	ex 0709 90 90	Κολοκυθιές και κολοκύθια, από 1ης Ιανουαρίου μέχρι την τελευταία ημέρα του Φεβρουαρίου. Σέλινα, άλλα από τα ραπανοσέλινα, από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Μαρτίου	9 %
16.0795	ex 0709 90 90	Ιβίσκος εδάδιμος [Hibiscus esculentus L. ή Abelmoschus esculentus (L. Moench)], Moringa oleifera ("drumsticks")	ατελώς »

Σελίδα 7 (κωδικοί Taric):

Στον αύξοντα αριθμό 16.2580, διάβαζε:

«16.2580	ex 1901 10 00	1901 10 00*31
		1901 10 00*33
		1901 10 00*35
		1901 10 00*37
		1901 10 00*81
		1901 10 00*83
		1901 10 00*85
		1901 10 00*87
	ex 1901 90 90	1901 90 90*16
		1901 90 90*18
		1901 90 90*97
		1901 90 90*99»